

## Zmluva o bezodplatnom prevode práv a povinností

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a podľa ust. § 524 a nasl. a § 531 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) (ďalej len „**Zmluva**“)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava  
IČO: 30416094  
Štatutárny orgán: PaedDr. Arpád Érsek, minister

Osoba oprávnená na vecné rokovania: Ing. Jozef Moravčík, [jozef.moravcik@mindop.sk](mailto:jozef.moravcik@mindop.sk)  
JUDr. Jana Moravčíková, [jana.moravcikova@mindop.sk](mailto:jana.moravcikova@mindop.sk)

Bankové spojenie:  
IBAN:

(ďalej ako „**MDV SR**“ alebo „**Prevádzajúci**“ alebo „**Objednávateľ**“) a

Názov: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica  
IČO: 36022047  
DIČ: 2020066213  
Štatutárny orgán: Ing. Stanislav Gáborík, generálny riaditeľ  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Pš. vložka č.: 713/S

Bankové spojenie:  
IBAN:

Kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka  
Adresa pre zasielanie faktúr:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,  
štátny podnik  
Odštepny závod Bratislava  
Karloveská 2, 842 17 Bratislava

Osoba oprávnená na vecné rokovania:  
Mobil:  
E-mail:

(ďalej ako „**SVP, š. p.**“ alebo „**Nadobúdateľ**“ alebo „**Implementačný subjekt**“)

(Prevádzajúci a Nadobúdateľ ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ a jednotlivito „**Zmluvná strana**“)

## Úvodné ustanovenia

- A. Podľa § 38 ods. 1 a 3 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy úzko spolupracujú. Vymieňajú si potrebné informácie a podklady a prerokúvajú s inými ministerstvami opatrenia, ktoré sa ich dotýkajú. Využívajú poznatky verejných inštitúcií, zapájajú ich do práce na riešení otázok koncepcnej povahy a pri plnení svojich úloh úzko spolupracujú.
- B. Na základe zákona č. 284/2018 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov bola s účinnosťou od 01.11.2018 zrušená Agentúra rozvoja vodnej dopravy (ďalej len „ARVD“), ktorej právnym nástupcom sa stalo MDV SR ako jej zriaďovateľ a to v rozsahu stanovenom § 21 ods. 13 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- C. ARVD plnila úlohu implementačného subjektu pre projekt spoločného záujmu s názvom FAIRway Danube (ďalej v texte len „Projekt“), ktorý je realizovaný v oblasti transeurópskych infraštruktúrnych dopravných sietí a pre ktorý Európska komisia rozhodla o poskytnutí grantu z CEF a prostredníctvom INEA uzatvorila dňa 12/11/2015 Dohodu o grante INEA/CEF/TRAN/M2014/1043119.
- D. SVP, š. p. sa podpisom Zmluvy o implementácii projektu financovaného z prostriedkov Nástroja na prepájanie Európy (CEF) - FAIRway Danube, č. 2092/2018 - PR, zo dňa 10.12.2018, uzatvorenej medzi Slovenskou republikou ako príjemcom, v mene ktorej koná MDV SR a SVP, š.p. (ďalej v texte len „Zmluva o implementácii“), stal nástupcom práv a povinností pri realizácii príslušných opatrení v rámci projektu spoločného záujmu s názvom: FAIRway Danube po zaniknutej ARVD, a teda implementačným subjektom pre Projekt. Zmluva nadobudla účinnosť dňa 12.12.2018.
- Z Prílohy č. 1 Zmluvy o implementácii vyplýva, že SVP, š. p. prevezme do užívania predmetné vytyčovací pravidlo a následne začne vykonávať pilotnú prevádzku plavidla.
  - Z Prílohy č. 1 Zmluvy o implementácii taktiež vyplýva povinnosť MVD SR zabezpečiť finančné prostriedky potrebné na úhradu vytyčovacieho plavidla.
- E. V súvislosti s Projektom uzatvorila ARVD, ako pôvodný implementačný subjekt, na strane Objednávateľa dňa 19.12.2017 Zmluvu o dielo č. 6/2017 so spoločnosťou Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s. r. o., Vlčie Hrdlo č. 77, 821 07 Bratislava, IČO: 35 870 508, na strane zhotoviteľa (ďalej v texte len „Zmluva o dielo č. 6/2017“). Zmluva o dielo č. 6/2017 nadobudla účinnosť dňa 21.12.2017.
- F. Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o. (ďalej len „SPaP - Lodenica, s.r.o.“ alebo „Zhotoviteľ“) je v právnej pozícii zhotoviteľa na základe Zmluvy o dielo č. 6/2017.
- G. Po zániku ARVD práva a povinnosti po zaniknutej ARVD prevzalo MDV SR, a teda vstúpilo aj do všetkých práv a povinností po ARVD, v právnej pozícii Objednávateľa, vzniknutých zo Zmluvy o dielo č. 6/2017 zo dňa 19.12.2017, vrátane povinnosti prevziať vytyčovací pravidlo a uhradiť cenu za dielo - vytyčovací pravidlo.

H. Predmetom Zmluvy o dielo č. 6/2017 bolo:

1. časť diela: Vypracovanie a odovzdanie projektovej dokumentácie, zabezpečenie jej schválenia klasifikačnou spoločnosťou a Objednávateľom, vrátane všetkých úprav, ktoré schvaľovací proces bude vyžadovať.  
(ďalej len „**1. časť diela**“)
2. časť diela:
  - i. Postavenie vytyčovacieho plavidla v súlade so schválenou dokumentáciou, špecifikáciou a pravidlami pre stavbu a prevádzku plavidiel pre vnútrozemskú plavu, pričom Technická špecifikácia vytyčovacieho plavidla je uvedená v Prílohe č. 1 Zmluvy o dielo č. 6/2017.
  - ii. Vykonanie všetkých funkčných a plavebných skúšok potrebných k odovzdaniu kompletného, funkčného plavidla.
  - iii. Zaškolenie posádky konečného užívateľa.  
(ďalej len „**2. časť diela**“ alebo „**Vytyčovacie plavidlo**“)

Zmluva o dielo č. 6/2017 tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

- I. Konečným užívateľom a implementačným subjektom Projektu, na základe Zmluvy o implementácii, ako aj konečným užívateľom Vytyčovacieho plavidla je SVP, š. p.
- J. MDV SR ako Objednávateľ prevzalo Vytyčovacie plavidlo od zhotoviteľa na základe Zmluvy o dielo č. 6/2017 ku dňu 16.5.2019 (Odovzdávajúci a preberací protokol zo dňa 16.5.2019, potvrdenie o prevzatí Vytyčovacieho plavidla zo strany MDV SR zo dňa 23.5.2019 a Správa č. 21 o dohľade nad stavbou plavidla od 12.4.2019 do 30.4.2019 tvoria Prílohu č. 2 tejto Zmluvy), pričom k tomuto dňu vystavila SPaP - Lodenica, s.r.o. ako zhotoviteľ faktúru č. 19530053, ktorej od tohto dátumu plynie šesťdesiat (60) dňová lehota splatnosti, a ktorú je po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy povinný zaplatiť SVP, š.p.
- K. MDV SR prehlasuje, že napriek skutočnosti, že zo strany MVD SR ako Objednávateľa nebol Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí Vytyčovacieho plavidla zo dňa 16.05.2019 podpísaný, a tento je podpísaný len zo strany oprávneného zástupcu Zhotoviteľa a prevzatie Vytyčovacieho plavidla bolo MVD SR potvrdené až následne listom zo dňa 23.05.2019, MVD SR považuje 2. časť diela za dodanú Zhotoviteľom riadne a bez akýchkoľvek väd a nedorobkov, vrátane všetkej príslušnej dokumentácie vzťahujúcej sa na Vytyčovacie plavidlo, v súlade so Zmluvou o dielo č. 6/2017 ku dňu 16.5.2019 a toto Vytyčovacie plavidlo je spôsobilé riadnej prevádzky. V prípade, ak sa toto prehlásenie ukáže ako nepravdivé, zodpovedá MDV SR za všetky škody, ktoré v dôsledku nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikli SVP, š. p. ako budúcemu Objednávateľovi a je povinný uhradiť (nahradiť) SVP, š. p. ako budúcemu Objednávateľovi taktiež prípadné náklady na odstránenie prípadných väd a nedorobkov Vytyčovacieho plavidla, ktoré SVP, š. p. musel v dôsledku, resp. v súvislosti s preukázaním nepravdivosti uvedených vyhlásení MVD SR vynaložiť.
- L. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa pred podpisom Zmluvy oboznámili so stavom Vytyčovacieho plavidla a všetkými existujúcimi výstupmi a príslušnou dokumentáciou k Zmluve o dielo č. 6/2017 a k Vytyčovaciemu plavidlu.

## **Článok I**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom Zmluvy je prevod všetkých práv a povinností Prevádzajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy o dielo č. 6/2017 na Nadobúdateľa, vrátane všetkých pohľadávok a záväzkov Prevádzajúceho splatných ku dňu nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
2. Na základe Zmluvy sa Nadobúdateľ dňom účinnosti Zmluvy zaväzuje prevziať na seba všetky práva a povinnosti Prevádzajúceho, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy o dielo č. 6/2017, vrátane všetkých pohľadávok a záväzkov Prevádzajúceho splatných ku dňu nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

## **Článok II.**

### **Vyhlásenia a záruky Prevádzajúceho a Nadobúdateľa**

1. Prevádzajúci na základe Zmluvy bezodplatne prevádza na Nadobúdateľa všetky práva povinnosti vyplývajúce pre neho zo Zmluvy o dielo č. 6/2017 v právnej pozícii Objednávateľa a Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti za podmienok dojednaných a upravených v Zmluve nadobúda.
2. Nadobúdateľ dňom účinnosti Zmluvy vstupuje do všetkých práv a povinností Prevádzajúceho, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy o dielo č. 6/2017.
3. MDV SR vyhlasuje, že 1. časť diela bola Zhotoviteľom riadne zhotovená a dodaná Objednávateľovi. MVD SR ako Objednávateľ 1. časť diela riadne prevzal a uhradil príslušnú cenu za 1. časť diela v súlade s bodom 6.1, I. etapa Zmluvy o dielo č. 6/2017 vo výške 173.850,- eur bez DPH (slovom: stosedemdesiatritisíc osemstopäťdesiat eur bez DPH), čo je 208.620,- eur s DPH (slovom: dvestoosemtisícšesťstodvadsať eur s DPH). Cena za 1. časť diela v súlade s bodom 6.1, I. etapa Zmluvy o dielo č. 6/2017 bola Zhotoviteľom vyúčtovaná faktúrou č. 1850012 zo dňa 19.02.2018, splatnou 18.04.2018 na sumu 208.620,- eur. Predmetná faktúra bola MVD SR uhradená dňa 15.05.2018.
4. MDV SR vyhlasuje, že 2. časť diela bola zo strany MDV SR riadne prevzatá od Zhotoviteľa dňa 16.5.2019, MDV SR ale súčasne vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy neuhradilo príslušnú cenu za 2. časť diela v súlade s bodom 6.1, II. etapa Zmluvy o dielo č. 6/2017 vo výške 985.150,- eur bez DPH (slovom: deväťstoosemdesiatpäťtisíc stopäťdesiat eur bez DPH), čo je 1.182.180,- eur s DPH (slovom: jeden milión stoosemdesiatdvatisíc stoosemdesiat eur s DPH) (ďalej len „**Odmena**“), vyúčtovanú Zhotoviteľom na základe faktúry č. 19530053, ktorá bola MDV SR doručená dňa 16.5.2019, a ktorá bude SVP, š.p. odovzdaná bezodkladne po podpise tejto Zmluvy.
5. MVD SR vyhlasuje, že v súlade so Zmluvou o implementácii zabezpečil finančné prostriedky potrebné na úhradu Vytyčovacieho plavidla vo výške 1.182.180,- eur v súlade s bodom 6.1, II. etapa Zmluvy o dielo č. 6/2017.
6. Prevádzajúci sa zaväzuje, že riadne a včas odovzdá Nadobúdateľovi všetky doklady, dokumenty, informácie, ktoré sa akokoľvek dotýkajú prevádzaných práv a povinností, pohľadávok a záväzkov zo Zmluvy o dielo č. 6/2017.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmetom prevodu práv a povinností na základe Zmluvy nie sú akokoľvek zákonné sankcie (napr. úroky z omeškania) a zmluvné sankcie (pokuty) vyplývajúce zo Zmluvy o dielo č. 6/2017, nárok na ktoré vznikol pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy a to v dôsledku porušenia povinností Objednávateľa zo Zmluvy o dielo č. 6/2017 alebo v súvislosti s ňou (napr. neprevzatie diela riadne včas, neuhradenie vystavenej a doručenej faktúry Zhotoviteľa riadne a včas a pod.) zo strany Objednávateľa

a ktoré si Zhotoviteľ bude uplatňovať voči Objednávateľovi a tieto znáša v plnom rozsahu MVD SR.

8. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, Zmluvné strany vyhlasujú, že predmetom prevodu práv a povinností na základe Zmluvy nie sú sankcie, pokuty udelené voči Objednávateľovi príslušným (riadiacim) orgánom, resp. iným kontrolným orgánom (napr. ÚVO), v dôsledku porušenia všeobecne záväzných právnych predpisov (napr. zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov), nárok na ktoré vznikol pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy, resp. ktoré boli udelené v dôsledku porušenia povinností Objednávateľa vyplývajúcich zo Zmluvy o dielo č. 6/2017, resp. v súvislosti s ňou ešte pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy, resp. v dôsledku uzatvorenia tejto Zmluvy a tieto znáša v plnom rozsahu MVD SR.
9. SVP, š.p. vyhlasuje, že bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy písomne oznámi spoločnosti SPaP – Lodenica, s.r.o., že prevzala práva a povinnosti Objednávateľa vyplývajúce zo Zmluvy o dielo č. 6/2017.
10. MDV SR ako dlžník vyhlasuje, že bezodkladne po podpise tejto Zmluvy predloží SVP, š. p. súhlas SPaP – Lodenica, s.r.o. ako veriteľa s prevzatím dlhu vyplývajúceho z neuhradenej faktúry č. 19530053 doručenej MDV SR dňa 16.5.2019.

### **Článok III**

#### **Okolnosti vylučujúce zodpovednosť**

1. Okolnosť vylučujúca zodpovednosť je prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu pokým trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Chyby na zariadení alebo materiáloch, ich neskoré dodanie (pokiaľ nie sú priamym dôsledkom okolnosti vylučujúcej zodpovednosť), pracovné konflikty, štrajky alebo finančné ťažkosti nemôže Zmluvná strana, ktorá si neplní svoje záväzky, uviesť ako okolnosť vylučujúcu zodpovednosť.
2. Ak nastanú na jednej zo Zmluvných strán okolnosti vylučujúce zodpovednosť, bezodkladne o tejto skutočnosti informuje druhú stranu. Ak jedna zo Zmluvných strán nemohla z dôvodu okolností vylučujúcich zodpovednosť splniť niektorý zo záväzkov, uvedených v Zmluve, nepovažuje sa to za neplnenie záväzkov. Zmluvné strany prijímú všetky opatrenia na minimalizovanie prípadných škôd spôsobených okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

### **Článok III**

#### **Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej Zmluvnej strane všetky zmeny týkajúce sa identifikačných a kontaktných údajov.
3. V otázkach neupravených Zmluvou platia všeobecne záväzné právne predpisy SR.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy sa budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
5. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oboma Zmluvnými stranami po ich vzájomnej dohode.
6. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, pričom po jej podpise dostane MDV SR štyri (4) rovnopisy a dva (2) rovnopisy dostane SVP, š. p.
7. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným zmluvným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a tá plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave, dňa .....

Za MDV SR:

V Banskej Štiavnici, dňa .....

Za SVP, š.p. :

.....  
PaedDr. Arpád Érsek

.....  
Ing. Stanislav Gáborík  
generálny riaditeľ

*príloha č. 1: Zmluva o dielo č. 6/2017*

**Príloha č. 2:**

1. Odovzdávajúci a preberací protokol zo dňa 16.5.2019
2. Potvrdenie o prevzatí Vytyčovacieho plavidla zo strany MDV SR zo dňa 23.5.2019
3. Správa č. 21 o dohľade nad stavbou plavidla od 12.4.2019 do 30.4.2019

ZVÄZOK 2  
OBCHODNÉ PODMIENKY

ZMLUVA O DIELO

Č 6/2017

uzavretá na základe ust § 536 a nast. Zákona č. 513/1991 Zb / Obchodný zákonník /

Čl. I.

ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ:

Názov: Agentúra rozvoja vodnej dopravy  
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
IČO: 42183677  
Štatutárny orgán: Ing. Martin Boroš, riaditeľ  
Zapísaná v: §38a Zákona 338/2000 Z. z.  
Bankové spojenie:  
Č. účtu: .....  
IBAN:

(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ:

Názov: Slovenská plavba a prístavy - Lodenica s.r.o  
Sídlo: Vlčie Hrdlo 77, Bratislava 821 07  
IČO: 35870508  
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Mravčák - konateľ  
Zapísaná v: OR OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 30137/B  
Bankové spojenie:  
Č. účtu  
IBAN:

(ďalej len „zhotoviteľ“)



## ČI. II.

### PREAMBULA

Komisia EÚ rozhodla u udelení grantu SR – zastúpenej MDVRR SR / prijímateľ/ na základe podmienok, ktoré sú uvedené v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a ostatných prílohách dohody, na akciu s názvom „FAIRway Danube“, číslo akcie 2014-EU-TMC-0231-S

Podpísaním dohody prijímateľa prijali grant a súhlasia s vykonaním akcie, pričom budú konať na svoju vlastnú zodpovednosť

Pre účely tejto dohody nasledujúce subjekty sa budú považovať za vykonávacie orgány:

- via donau - Österreichische Wasserstraßen-Gesellschaft mbH, určený AT;
- Agencija za vodne putove, určený HR,
- Agentúra rozvoja vodnej dopravy, určený SK;
- General Directorate of Water Management, určený HU;
- Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt, určený HU

Vzhľadom na to že na základe právnych predpisov Európskej únie (ďalej len ako „EÚ“) a Slovenskej republiky (ďalej len ako „SR“) je potrebné stanoviť podrobne pravidlá týkajúce sa realizácie a monitorovania projektu spolufinancovaného z rozpočtu Nástroja na prepájanie Európy (ďalej len ako „CEF“) a rozdeliť úlohy, právomoci a zodpovednosti medzi Prijemcom a Implementačným subjektom, sa Zmluvné strany dohodli na Zmluve o implementácii projektu financovaného z prostriedkov Nástroja na prepájanie Európy /CEF/

Zmluva sa vzťahuje na projekt spoločného záujmu s názvom: FAIRway Danube (ďalej len „projekt“), ktorý je realizovaný v oblasti transeurópskych infraštruktúrnych dopravných sietí a pre ktorý Európska komisia (ďalej len „EK“ alebo „Komisia“) rozhodla o poskytnutí grantu z CEF a prostredníctvom INEA uzatvorila dňa 12/11/2015 Dohodu o grante INEA/CEF/TRAN/M2014/1043119.

Predmetom Zmluvy je delegovanie úloh Prijemcu v rozsahu činností uvedených v prílohe I Dohody o grante (Opis akcie) na Implementačný subjekt a stanovenie zmluvných podmienok, práv a povinností Zmluvných strán na úrovni riadenia, implementácie a kontroly týkajúcich sa procesu realizácie a monitorovania projektu FAIRway Danube

## ČI. III.

### VÝCHODISKOVÉ PODKLADY A ÚDAJE

#### 3.1 Východiskové podklady

##### 3.1.1 Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy sú:

Technická špecifikácia vytyčovacieho plavidla

- Podkladové materiály na vypracovanie ponuky

- ponuka zhotoviteľa zo dňa: ... ..

#### 3.2 Východiskové údaje

##### 3.2.1 Názov diela : Vytyčovacie plavidlo

ČL. IV.  
PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 4.1 Účel Zmluvy  
Účelom tejto Zmluvy je stanoviť práva a povinnosti Zmluvných strán a podmienky obchodného vzťahu medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa budú aplikovať na zhotovenie diela, uvedeného v bode 4.2, Dodávateľom pre Objednávateľa.
- 4.2 Špecifikácia predmetu plnenia  
V zmysle podmienok tejto Zmluvy sa Zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa a Objednávateľ sa zaväzuje od Zhotoviteľa prevziať a zaplatiť cenu za vykonanie nasledovného diela: Vytyčovací plavidlo (ďalej len „plavidlo“, alebo „Dielo“ alebo „predmet Zmluvy“ alebo „predmet plnenia“).  
Detailná technická špecifikácia predmetu plnenia sa nachádza v Prílohe č. 1 Zmluvy.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude mať dve časti, každá odovzdaná samostatným preberacím protokolom
1. časť diela Vypracovanie a odovzdanie projektovej dokumentácie, zabezpečenie jej schválenia klasifikačnou spoločnosťou a zákazníkom vrátane všetkých úprav, ktoré schvaľovací proces bude vyžadovať
  2. časť diela Postavenie plavidla v súlade so schválenou dokumentáciou, špecifikáciou a pravidlami pre stavbu a prevádzku plavidiel pre vnútrozemskú plavbu  
Vykonanie všetkých funkčných a plavebných skúšok potrebných k odovzdaniu kompletného, funkčného plavidla.  
Zaškolenie posádky konečného užívateľa.
- 4.4 Zhotoviteľ vyhlasuje, že:
- veci dodané Dodávateľom v súvislosti s vykonaním plnenia nie sú a ani v čase zhotovenia Diela nebudú zaťažené žiadnym právom tretej osoby, najmä záložným právom alebo predkupným právom,
  - takéto veci nie sú prenajaté a ani v čase vykonania plnenia nebudú prenajaté tretej osobe a
  - neexistuje právny predpis ani rozhodnutie orgánu verejnej moci, ktoré by Zhotoviteľovi akýmkoľvek spôsobom bránili v nakladaní s takýmito vecami.
- 4.5 Rokovacím jazykom je slovenčina. Všetka dokumentácia požadovaná podľa čl. 4.3.1 tejto Zmluvy musí byť dodaná v slovenskom jazyku. V prípade, ak Zhotoviteľ bude pracovať v inom jazyku, musí znášať náklady na :
- preklad podkladovej dokumentácie od Objednávateľa, vedenie stavebného denníka,
  - preklad dokumentov a tlmočenie počas rokovaní v priebehu realizácie Diela
  - preklad dokumentácie odovzdávanej Objednávateľovi ako plnenie diela
- 4.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať celé dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- V prípade, že dielo bude vykonané iným subjektom v mene zhotoviteľa bez súhlasu Objednávateľa, bude sa jednať o závažné porušenie podmienok tejto zmluvy
- V prípade, že vykonanie diela iným subjektom v mene zhotoviteľa nebolo písomne vopred odsúhlasené, môže Objednávateľ odstúpiť od zmluvy

**Čl. V.**  
**CENA ZA DIELO**

- 5.1 Cena za dielo v rozsahu čl. IV. tejto zmluvy je stanovená na základe výsledku verejného obstarania a predstavuje čiastku

Cena za dielo bez DPH 1 159 000,00 eur

DPH 20% 231 800,00 eur

Cena za dielo s DPH 1 390 800,00 eur

- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za dielo je cenou platnou až do odovzdania diela a fakturácie ceny za vykonané dielo. K cene za dielo bude fakturovaná DPH v zmysle platných predpisov.

Cena za dielo obsahuje všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela.

- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za Dielo bude platená Objednávateľom Zhotoviteľovi po etapách po ukončení jednotlivých častí ako sú uvedené v čl. VII.

- 5.4 Obsah Ceny

V Cene sú zahrnuté aj všetky ďalšie náklady súvisiace s plnením záväzkov Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy, najmä:

- prepravné,
- náklady na zneškodnenie alebo zhodnotenie odpadu vzniknutého činnosťou Zhotoviteľa,
- náklady na schvaľovania klasifikačnou spoločnosťou, Dopravným úradom a všetkými orgánmi, ktorých schválenie je pre stavbu a prevádzku plavidla potrebné,
- poisťovacie náklady na poistenie zodpovednosti Zhotoviteľa za škodu,
- poisťovacie náklady na poistenie majetku Objednávateľa, ktorý je predmetom Diela,
- clo,
- iné dane a clá,
- iné poplatky súvisiace s dovozom,
- poplatky súvisiace s certifikáciou výrobkov,
- správne a obdobné poplatky vyberané akýmkoľvek orgánom verejnej moci,
- cena dokumentácie, ktorá je nevyhnutná na užívanie Diela, alebo s ním súvisí,

- 5.5 V prípade, že Zhotoviteľ je platcom DPH v Slovenskej republike (ďalej len „SR“), k cene bude pripočítaná DPH vo výške stanovenej platnými právnymi predpismi upravujúcimi výšku DPH v deň vzniku daňovej povinnosti v prípade, že je aplikovateľná v súlade s platným znením zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“)

**Čl. VI.**  
**PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že platba ceny za dielo sa uskutoční nasledovne:

I. etapa - na základe doručenej faktúry uhradí Objednávateľ cenu I. časti Diela podľa článku IV. Bod 4.3 a čl. VII. v termíne do 60 dní od doručenia faktúry vo výške 15% z ceny Diela

II. etapa – na základe doručenej faktúry uhradí Objednávateľ cenu II. Časti diela podľa článku IV bod 4.3 a čl. VII. v termíne do 60 dní od doručenia faktúry

Objednávateľ zadrži 10 % z ceny faktúry za každú etapu do odstránenia väd a nedorobkov z preberacieho konania. Po ich odstránení zadržaná čiastka bude uvoľnená do 30 dní.

6.3

Zhotoviteľ sa zaväzuje ku dňu účinnosti zmluvy uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody, ktoré by v súvislosti dielom mohol Objednávateľovi alebo tretím osobám spôsobiť sám, príp ktoré by mohli spôsobiť Objednávateľovi tretie osoby (najmä avšak nielen subdodávateľa zhotoviteľa) na sumu minimálne 1 000 000,- € (slovom Jedenmilión eur) a účinnú poistnú zmluvu sa zhotoviteľ zaväzuje predložiť Objednávateľovi najneskôr v deň účinnosti tejto zmluvy.

### 6.3. Faktúra

6.3.1 Píatba bude uskutočnená na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom.

Fakturácia musí byť vykonaná v súlade s platnými právnymi predpismi. Faktúra musí obsahovať dohodnuté náležitosti a náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov.

Okrem údajov určených v zmysle platných právnych predpisov musí každá faktúra obsahovať

- číslo Zmluvy Objednávateľa,
- deň odoslania faktúry,
- lehotu splatnosti faktúry,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu Zhotoviteľa,
- podpis zástupcu oprávneného konať v mene Zhotoviteľa

6.3.2 Platby budú uskutočnené v EUR, na číslo účtu uvedené na faktúre, a to najneskôr v deň splatnosti faktúry. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov, alebo ak údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve, Objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť Zhotoviteľovi bez zaplataenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry. Objednávateľ je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry. Nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť znova až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov.

6.3.3 Zhotoviteľ vystaví faktúru po potvrdení Preberacieho protokolu Oprávnenou osobou Objednávateľa a v zmysle platných právnych predpisov.

6.3.4 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude: kópia Preberacieho protokolu, potvrdzujúca vykonanie Diela v zmysle tejto Zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný zasielať faktúry pre Objednávateľa na adresu, ktorú písomne určí Objednávateľ.

### 6.4 Splatnosť faktúry

Lehota splatnosti faktúry je 60 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi. Lehota splatnosti faktúry začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení faktúry Objednávateľovi.

Ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry, Zhotoviteľ si môže uplatniť voči Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania, maximálne však do celkovej výšky 10 % z ceny za Dielo.

Všetky bankové výdavky a poplatky korešpondenčných bánk a banky Zhotoviteľa hradí Zhotoviteľ.

## ČL. VII.

### LEHOTA DODANIA A PREVZATIA DIELA

7.1.1 Lehota dodania a prevzatia Diela

Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo v nasledovných termínoch:

1. časť diela	Vypracovanie a odovzdanie projektovej dokumentácie, zabezpečenie jej schválenia klasifikačnou spoločnosťou a zákazníkom vrátane všetkých úprav, ktoré schvaľovací proces bude vyžadovať.	60 dní od účinnosti tejto zmluvy
2. časť diela	Postavenie plavidla v súlade so schválenou dokumentáciou, špecifikáciou a pravidlami pre stavbu a prevádzku plavidiel pre vnútrozemskú plavbu. Vykonalie všetkých funkčných a plavebných skúšok potrebných k odovzdaniu kompletného, funkčného plavidla Zaškolenie posádky konečného užívateľa	14 mesiacov od účinnosti tejto zmluvy

### 7.1.2 Oznámenie o omeškaní so zhotovením Diela

V prípade že hrozí, že Zhotoviteľ nezhotoví Dielo v lehote uvedenej v tejto Zmluve, je Dodávateľ povinný o tejto skutočnosti písomne informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvie, a je povinný vykonať všetky opatrenia pre urýchlenie vykonávania Diela. Toto oznámenie bude obsahovať dôvody omeškania a predpokladaný deň zhotovenia Diela. Splnením povinnosti Dodávateľa uvedenej v tomto bode nie sú dotknuté ostatné nároky Objednávateľa vyplývajúce z porušenia záväzku Zhotoviteľa zhotoviť Dielo včas, predovšetkým na zmluvnú pokutu a náhradu škody.

Pokiaľ Zhotoviteľ neuskutoční opatrenia podľa tohto bodu, alebo sa opatrenia Zhotoviteľa preukážu ako nedostatočne účinné, má Objednávateľ právo uskutočniť opatrenia pre urýchlenie vykonávania Diela sám, pričom odôvodnené náklady v súvislosti s týmito opatreniami znáša Zhotoviteľ. Objednávateľ má právo uplatniť si tieto náklady na základe osobitnej faktúry doručenej Zhotoviteľovi.

### 7.2 Prevzatie Diela

7.2.1 Zhotoviteľ je povinný Objednávateľa vyzvať na prevzatie Diela resp. časti Diela minimálne 5 pracovných dní pred dohodnutým dátumom zhotovenia Diela

7.2.2 O prevzatí Diela sa spíše preberací protokol (ďalej len „Preberací protokol“), ktorý podpíšu obe Zmluvné strany a ktorý bude obsahovať:

- popis Diela,
- potvrdenia o vykonaní predpísaných skúšok, výsledky skúšok,
- zoznam odovzdávaných dokumentov,
- čitateľné mená a priezviská a podpisy Oprávnených osôb obidvoch Zmluvných strán,
- dátum prevzatia Diela Objednávateľom.
- miesto prevzatia Diela.

7.2.3 Zhotoviteľ je povinný, najneskôr pri prevzatí Diela zo strany Objednávateľa, odovzdať Objednávateľovi doklady, ktoré sú potrebné na prevzatie a na užívanie Diela, v zmysle bodu 12.1 Zmluvy.

7.2.4 V prípade, že má Dielo pri preberaní zjavné vady, je Objednávateľ oprávnený odmietnuť prevzatie Diela. O odmietnutí prevziať Dielo spíše Objednávateľ zápis, v ktorom tieto vady uvedie. Jedno vyhotovenie zápisu o odmietnutí prevzatia Diela preukázateľne odovzdá Zhotoviteľovi. Zhotoviteľ je bez zbytočného odkladu povinný oznámiť Objednávateľovi termín, do ktorého tieto vady odstráni. Po ich odstránení je Zhotoviteľ povinný opätovne vyzvať Objednávateľa na prevzatie Diela v zmysle tohto bodu

7.2.5 Objednávateľ môže prevziať Dielo, ktoré má vady nebrániace užívaniu Diela alebo nedorobky nebrániace užívaniu Diela (ďalej len „drobné vady“). Rozlišovať drobné vady od ostatných väd je výhradným právom Objednávateľa. V takomto prípade musí byť súčasťou Preberacieho protokolu aj súpis drobných väd. Popis drobných väd, uvedených v súpise, musí byť určitý a zrozumiteľný, pri každej drobnej vade musí byť so Zhotoviteľom dohodnutý termín na jej odstránenie. Ak by k dohode z rôznych príčin nedošlo, termín na odstránenie drobnej vady je 5 pracovných dní od zistenia vady pri preberaní.

Zhotoviteľ je povinný začať s odstraňovaním týchto drobných väd bez zbytočného odkladu. Dielo bude v tomto prípade riadne dodané a záväzok Zhotoviteľa riadne splnený až po ich odstránení.

7.3

#### **Právo podmieniť prevzatie Diela úspešným vykonaním skúšok**

Zhotoviteľ je povinný Dielo pred jeho odovzdaním podrobiť skúškam alebo technickej kontrole (ďalej len „Skúšky“), za účelom zistenia či Dielo spĺňa požiadavky na kvalitu a vyhotovenie a či spĺňa stanovené podmienky. Zhotoviteľ je povinný výsledok Skúšok predložiť Objednávateľovi najneskôr pri odovzdaní Diela.

Ak sa Zmluvné strany nedohodli v Technickej špecifikácii, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, inak, oprávnená osoba Objednávateľa má byť prítomná pri vykonávaní Skúšok Diela a Zhotoviteľ je povinný oznámiť Objednávateľovi miesto a dátum konania Skúšok, a to najneskôr 14 dní pred plánovaným dátumom konania Skúšok, alebo v inom vzájomne dohodnutom termíne. Ak sa oprávnená osoba Objednávateľa nedostaví v určenom čase na vykonanie Skúšok, môže Zhotoviteľ vykonať Skúšky aj bez účasti Objednávateľa, pričom je však povinný bez zbytočného odkladu Objednávateľa informovať o výsledku týchto Skúšok. Náklady spojené s vykonaním Skúšok Diela znáša Zhotoviteľ. Ak sa Skúšky nevykonajú v dohodnutom termíne zavinením Zhotoviteľa alebo ak bude výsledok Skúšky Diela nevyhovujúci, je Zhotoviteľ povinný nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré mu v tejto súvislosti vzniknú.

Vykonanie Skúšok za účasti Objednávateľa nezbavuje Zhotoviteľa zodpovednosti za vady zistené po odovzdaní Diela.

#### **7.4 Vlastnícke právo k Dielu, prechod nebezpečenstva škody**

Vlastnícke právo resp. právo správy majetku štátu k Dielu, prechádza na Objednávateľa dňom zaplatenia Ceny Diela. Nebezpečenstvo škody na Dielo prechádza na Objednávateľa momentom prevzatia Diela.

### **ČI. VIII.**

#### **KONTROLA PLNENIA PREDMETU ZMLUVY**

- 8.1 Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať plnenie predmetu Zmluvy, a to v rozsahu a za podmienok určených v tejto Zmluve. Náklady spojené s účasťou na priebežných kontrolách znáša Objednávateľ. O vykonaní kontroly podľa tohto bodu Zmluvy budú spisované zápisy.
- 8.2 Vykonanie kontroly podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy je Objednávateľ povinný zhotoviteľovi oznámiť písomne najneskôr 5 pracovných dní pred navrhovaným termínom kontroly. Táto informácia musí obsahovať navrhovaný termín kontroly a presné označenie miesta, kde sa má kontrola vykonať.
- 8.3 Zhotoviteľ je pri vykonávaní kontroly povinný zabezpečiť vstup zástupcom Objednávateľa do miesta, kde sa má kontrola vykonávanie predmetu Zmluvy vykonať. Zhotoviteľ je taktiež povinný zabezpečiť účasť oprávnených osôb, ktoré sa za Objednávateľa môžu tejto kontrole zúčastniť.
- 8.4 . Pokiaľ zhotoviteľ nespĺní svoju povinnosť umožniť Objednávateľovi vykonať kontrolu podľa tohto článku alebo poruší povinnosť nepokračovať v plnení predmetu Zmluvy podľa tejto Zmluvy, alebo nezabezpečí pri výkone kontroly prítomnosť oprávnených osôb, vzniká Objednávateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 000 Eur.
- 8.5 Ak Objednávateľ pri výkone kontroly zistí, že zhotoviteľ vykonáva predmet plnenia v rozpore so svojimi povinnosťami, je Objednávateľ oprávnený dožadovať sa odstránenia väd zo strany zhotoviteľa, vzniknutých vadným vykonávaním predmetu plnenia, a dožadovať sa aby zhotoviteľ predmet Zmluvy vykonával riadnym spôsobom. Ak tak zhotoviteľ predmetu plnenia neurobí, ani v primeranej lehote na to mu poskytnutej a postup zhotoviteľa by viedol nepochybne k podstatnému porušeniu Zmluvy, je Kupujúci oprávnený od Zmluvy odstúpiť.

## ČL. IX.

### MIESTO VYKONANIA, ODOVZDANIA A PREVZATIA DIELA

- 9.1 Miestom vykonania: Lodenica Dodávateľa
- 9.2 Miesto odovzdania a prevzatia Diela: Lodenica Dodávateľa

## ČL. X.

### ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 10.1 Zhotoviteľ zodpovedá za vady Diela, ktoré malo Dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi, bez ohľadu na to, kedy ich Objednávateľ zistil, alebo Zhotoviteľovi oznámil, alebo kedy vykonal prehliadku Diela, pri ktorej mohli byť vady zistené, pokiaľ ich Objednávateľ Zhotoviteľovi oznámil najneskôr do uplynutia záručnej doby

#### 10.2 Záruka na Dielo

Zhotoviteľ vyhlasuje a zaručuje, že Dielo bude Objednávateľovi dodané v súlade a v rozsahu, kvalite a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a jej prílohách. Zároveň sa Zhotoviteľ zaručuje, že Dielo nebude mať právne vady.

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že Dielo si zachová vlastnosti podľa tejto Zmluvy počas záručnej doby **troch rokov**, (ďalej len „záruka“). Záruka sa vzťahuje na všetky vady spôsobené vadou materiálu, prípadne vadnou súčasťou Diela. Záručná doba začína plynúť okamihom prechodu nebezpečenstva škody na Dielo na Objednávateľa v zmysle čl. VII bodu 7.5 tejto Zmluvy.

Záručná doba na mechanické, elektrické a elektronické súčasti technického, technologického a elektro zariadenia vykonaného diela, je podľa výrobcu zariadení, minimálne však 24 mesiacov, t.j. 2 roky od dňa prevzatia vykonaného diela objednávatelom.

Záručná doba neplynie počas doby, počas ktorej Objednávateľ nemôže užívať Dielo pre jeho vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má Dielo v okamihu prevzatia Diela, a to aj v prípade, keď sa vada stane zjavnou (Objednávateľ ju objaví) až neskôr. Zhotoviteľ zodpovedá takisto za akúkoľvek inú vadu, ktorá vznikne na Dielo aj po čase uvedenom v predchádzajúcej vete, ak táto vada vznikne v súvislosti s postupom Objednávateľa (napr. vady, ktoré vzniknú poškodením Diela Objednávateľom, jeho zamestnancom alebo inou stranou alebo v dôsledku konania Objednávateľa, jeho zamestnanca alebo inej strany) v zmysle návodu na použitie Diela alebo iných dokladov dodaných Zhotoviteľom.

Dielo má vady, najmä ak Dielo nebolo zhotovené a dodané Objednávateľovi za podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s podmienkami a špecifikáciami uvedenými v jej prílohách.

#### 10.3 Vady Diela, nároky z väd Diela

Ak má dodané Dielo vady, Objednávateľ oznámi Zhotoviteľovi vady písomne formou reklamácie a Objednávateľ má vždy právo požadovať od Zhotoviteľa, aby bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote uvedenej Objednávateľom na svoje náklady odstránil vady Diela.

#### 10.4 Náhrada nákladov pri odstraňovaní väd

Zhotoviteľ je povinný nahradiť Objednávateľovi akékoľvek výdavky, ktoré Objednávateľovi vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti Zhotoviteľovi pri odstraňovaní väd.

## ČL. XI

### ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY A ZMLUVNÉ POKUTY

#### 11.1 Zodpovednosť za škody, náhrada škody

Zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré v rámci výkonu svojej činnosti pri realizácii Diela

spôsobii Objednávateľovi a je povinný ich plnej výške nahraadiť

#### 11.2 Zmluvné pokuty

- 11.2.1 V prípade, že Zhotoviteľ nezačne vykonávať Dielo v termíne podľa tejto Zmluvy, alebo vykonávanie Diela preruší, môže si Objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z ceny za Dielo za každý i začatý deň omeškania.
- 11.2.2 V prípade, že Zhotoviteľ je v omeškani so zhotovením Diela podľa tejto Zmluvy, má Objednávateľ právo uplatniť si u Zhotoviteľa a Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z ceny za Dielo za každý i začatý deň omeškania.
- 11.2.3 V prípade, že Zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd bez zbytočného odkladu, alebo v riadne začatom odstraňovaní väd nepokračuje, môže si Objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,02% z ceny za Dielo za každú jednotlivú vadu a každý i začatý deň omeškania s jej odstránením.
- 11.2.4 V prípade omeškania Zhotoviteľa so splnením povinnosti odstrániť vadu Diela v lehote podľa článku X. bodu xxx Zmluvy, alebo v termíne uvedenom v Preberacom protokole, môže si Objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z ceny za Dielo za každú vadu a za každý i začatý deň omeškania až do jej odstránenia.
- 11.2.5 V prípade, že Zhotoviteľ zaručuje, že Dielo bude mať parametre uvedené v Zmluve, ktorých dosiahnutie Zhotoviteľ preukazuje Objednávateľovi na základe vykonania skúšok, avšak takéto parametre Dielo nedosiahne, môže si Objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000 EUR za každý nedodržaný parameter.
- Uplatnením zmluvnej pokuty za nedodržanie garantovaných parametrov nie je dotknutá povinnosť Zhotoviteľa zabezpečiť odstránenie nedostatkov, ani povinnosť preukázať novými skúškami splnenie parametrov Diela, zaručených Zhotoviteľom. V prípade, ak Zhotoviteľ nepreukáže dosiahnutie garantovaných parametrov ani novými skúškami, nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody v celom rozsahu.
- 11.2.6 Akékoľvek zmluvné pokuty podľa Zmluvy budú uplatnené formou penalizačnej faktúry vystavenej Objednávateľom.
- 11.2.7 Za nedodržanie lehoty splatnosti zmluvnej pokuty si môže Objednávateľ uplatniť si voči Zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,02% z nezaplátenej čiastky za každý i začatý deň omeškania. Úroky z omeškania budú Zhotoviteľovi vyúčtované penalizačnou faktúrou a sú splatné v lehote štrnástich dní (14) odo dňa doručenia penalizačnej faktúry Zhotoviteľovi.
- 11.2.8 Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavaruje Zhotoviteľa povinnosti zhotoviť Dielo alebo odovzdať doklady podľa Zmluvy.

## ČL. XII.

### DOKLADY POTREBNÉ NA UŽÍVANIE DIELA

#### 12.1 Dodávané dokumenty

Zhotoviteľ sa zaväzuje okrem dokumentov uvedených v Technickej špecifikácii, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, odovzdať Objednávateľovi najneskôr pri prevzatí Diela nasledovné dokumenty:

Preberací protokol,

Návody na použitie,

Príslušnú technickú dokumentáciu,



### ČI. XIII.

#### VYŠŠIA MOC

- 13.1. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé, ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, napríklad vojny, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy.
- 13.2. V prípade, že niektorá strana zistí, že z dôvodu vyššej moci je znemožnená realizácia jednej alebo viacerých jej povinností, okamžite to oznámi druhej strane
- Toto oznámenie musí byť písomné a musí obsahovať údaje o vzniku a povahe okolností a jeho možných dôsledkoch pre realizáciu tohto diela
- 13.3. V prípade, že sa plnenie tejto zmluvy stane nemožným do 1 mesiaca od vyskytnutia sa vyššej moci, strana ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia.
- 13.4. V prípade, že nedôjde k dohode, strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc má právo odstúpiť od zmluvy.
- 13.5. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zo zmluvných strán.

### ČI. XIV.

#### PRÁVA NA DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

- 14.1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je majiteľom, resp. oprávneným užívateľom všetkých práv k duševnému vlastníctvu, alebo obdobnému nehmotnému majetku (technická dokumentácia, know-how, software, technológie), týkajúcich sa predmetu plnenia.
- 14.2. Zhotoviteľ zodpovedá za porušenie práva inej osoby z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, ako aj obdobných práv v dôsledku použitia predmetu plnenia, ak k tomuto porušeniu dôjde podľa slovenského právneho poriadku alebo podľa právneho poriadku štátu, kde sa má predmet plnenia využiť

### ČI. XV.

#### SUBDODÁVKA ČASTI DIELA

- 15.1. Objednávateľ podpisom tejto zmluvy akceptuje subdodávateľov zhotoviteľa, ktorí spĺňajú podmienky účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní a neexistuje u nich dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní, majú v registri končených užívateľov výhod podľa § 56 ods. 16 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní zapísaných konečných užívateľov výhod. Identifikácia subdodávateľov, predmet a rozsah ich subdodávok je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.“ Identifikácia subdodávateľov podľa predchádzajúcej vety je uvedená v rozsahu: podiel zákazky, ktorý má uchádzač v úmysle zadať subdodávateľovi, konkrétnu časť diela, ktorú má subdodávateľ vykonať, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa vrátane údajov o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
- 15.2. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznámiť objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi.
- 15.3. V prípade zmeny subdodávateľa počas trvania zmluvy, ktorá je výsledkom tohto verejného obstarávania, musí subdodávateľ, ktorého sa návrh na zmenu týka, spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 o verejnom

obstarávaní a neexistuje u nich dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní, má v registri končených užívateľov výhod podľa § 56 ods. 16 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní zapísaných konečných užívateľov výhod. Úspešný uchádzač je povinný verejnemu obstarávateľovi najneskôr tri (3) pracovné dni pred zmenou subdodávateľa, predložiť písomné oznámenie o zmene subdodávateľa, ktoré bude obsahovať minimálne: podiel zákazky, ktorý má uchádzač v úmysle zadať subdodávateľovi, konkrétnu časť diela, ktorú má subdodávateľ vykonať, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa vrátane údajov o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a preukázanie, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.

## Čl. XVI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1 Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňovať len formou písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán
- 16.2 Pred uplynutím dojednanej doby je možné zmluvu zrušiť
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy v prípade porušovania dohodnutých podmienok
  - c) ak zhotoviteľ nemal v čase uzavretia zmluvy v registri konečných užívateľov výhod zapísaných konečných užívateľov výhod alebo ak bolo právoplatne rozhodnuté o vyčiarknutí zhotoviteľa z registra konečných užívateľov výhod alebo ak mu bol právoplatne uložený zákaz účasti podľa § 182 ods. 3 písm. b) zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní
  - d) Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak bol počas platnosti tejto zmluvy vyhlásený na majetok zhotoviteľa konkurz, začaté konkurzné konanie alebo zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku alebo bola povolená reštrukturalizácia, alebo zhotoviteľ vstúpil do likvidácie
  - e) Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy bez akýchkoľvek sankcií aj v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zmluvy o dielo Objednávateľom a Zhotoviteľom ak výsledky administratívnej finančnej kontroly Poskytovateľa neumožňujú financovanie výdavkov vzniknutých z obstarania tovarov, služieb, stavebných prác alebo iných postupov
- Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom písomného doručenia oznámenia o odstúpení zmluvy druhej strane.
- 16.3 Zhotoviteľ je povinný nahradiť Objednávateľovi skutočne vzniknuté škody v prípade, že z jeho viny došlo k odstúpeniu od zmluvy Objednávateľom.
- 16.4 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník".
- 16.5 Objednávateľ i zhotoviteľ sa zaväzujú, že v prípade organizačných zmien všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy postúpia na novú nástupnícku právnickú, resp. fyzickú osobu.
- 16.6 Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k uvedenému projektu, a to oprávnenými osobami, ktorými sú najmä poskytovateľ nenávratného finančného príspevku a ním poverené osoby, Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené

osoby, Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora auditorov, osoby prizvané orgánmi, ktoré sú uvedené ako oprávnené osoby v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES, a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť

- 16.7 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých si 3 vyhotovenia ponechá Objednávateľ a 3 vyhotovenia zhotoviteľ
- 16.8 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
- 16.9 Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v aktuálnom znení
- 16.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej dosiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu a že prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 16.11 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1: Technická špecifikácia vytyčovacieho plavidla (príloha č. 7 súťažných podkladov)
  - Príloha č. 2: Cena za Dielo (príloha č. 8 súťažných podkladov)
  - Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov (príloha č. 5 súťažných podkladov)
  - Príloha č. 4: Certifikát systému manažérstva pre bezpečnosť práce a ochranu zdravia pri práci OHSAS 18001 alebo ekvivalentný certifikát systému manažérstva pre bezpečnosť práce a ochranu zdravia pri práci

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....  
**Ing. Martin Boroš**

riaditeľ

.....  
**Ing. Vladimír Mravčák**

konateľ

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA PRE VYTYČOVACIE PLAVIDLO

### 0 Všeobecné ustanovenia

#### 01 Nariadenia

##### 0101 Platnosť

Všetky nariadenia uvedené v tomto dokumente musia byť aplikované vo svojom platnom znení ku dňu uzatvorenia zmluvy.

##### 0102 Právne predpisy

Návrh, konštrukcia a stavba vytyčovacieho plavidla sa riadi ustanoveniami slovenského

- zákona č. 338/2000 Z.z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 193/2009 o technickej spôsobilosti a prevádzkovej spôsobilosti plavidiel,
- Vyhláška č. 59/2001 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o ciachovaní plavidla,
- Smernica č. 2006/87/ES,
- Pravidlá uznanej klasifikačnej spoločnosti uznanej podľa Smernice č. 2006/87/ES,
- CEVNI - Európsky kódex pre vnútrozemské vodné cesty,

##### 0103 Stav technológie

Všetky konštrukčné skupiny a komponenty musia byť vyhotovené podľa najnovších poznatkov techniky. V prípade, že táto technická špecifikácia pre vytyčovacie plavidlo neobsahuje ustanovenia, alebo podrobné špecifikácie jednotlivých konštrukčných skupín a komponentov, platia príslušné normy, stavebné predpisy<sup>1</sup> uznanej klasifikačnej spoločnosti, ustanovenia Smernice EÚ 2006/87/ES ako aj všeobecne akceptované pravidlá v lodiarstvom priemysle.

Konštrukcia trupu (vr. strojovne a jej zariadenia) a nástavby musia byť v súlade s pravidlami uznanej klasifikačnej spoločnosti.

Vyžaduje sa certifikát triedy uznanej klasifikačnej spoločnosti.

##### 0104 Hierarchia predpisov

V prípade nezrovnalostí v predpisoch, platí nasledujúca postupnosť:

1. Technická špecifikácia pre vytyčovacie plavidlo,
2. zákon č. 338/2000 Z.z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
3. zákon č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
4. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 193/2009 o technickej spôsobilosti a prevádzkovej spôsobilosti plavidiel,
5. Vyhláška č. 59/2001 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o ciachovaní plavidla,
6. Smernica č. 2006/87/ES,
7. Nariadenia a stavebné predpisy (pravidlá) uznanej klasifikačnej spoločnosti,

<sup>1</sup> V nasledujúcom, "uznaná klasifikačná spoločnosť" znamená klasifikačná spoločnosť uznaná podľa Directive No. 2006/87/EC.

- 8. CEVNI - Európsky kódex pre vnútrozemské vodné cesty,
- 9. Normy

**0105 Nejasnosti**

Všetky podrobnosti, ktoré nie sú zapracované, alebo dostatočne opísané v predpisoch musia byť vykonané v súlade so všeobecne uznávanými pravidlami pre stavbu lodí.

**0106 Konštrukčné diely, zariadenia a komponenty**

Je možné používať iba výrobky povolené, bežne predávané na slovenskom trhu a ktoré majú dostatočnú podporu z hľadiska dostupnosti náhradných dielov a údržby

**02 Základné**

**0201 Tvar trupu**

Tvar trupu musí byť navrhnutý v súlade s celkovou koncepciou lode. Návrh bude pozostávať z výkresu celého telesa lode, bočných pohľadov, výkresov všetkých palúb, príslušných rezov, výkresu rozmiestnenia strojovne.

Požaduje sa jednotrupové plavidlo.

Trup bude navrhnutý pre celoročné použitie a musí mať zosilnenú konštrukciu na prevádzku v ťažkých podmienkach:

Trup musí byť dostatočne pevný pre plavbu vo vode, kde môžu plávať drevené pne. Trup musí byť dostatočne pevný pre plavbu v ľadovej triede I a vo vode s ľadom s maximálnou hrúbkou 5 cm.

**0202 Koncepcia pohonu**

Vytyčovací plavidlo musí byť navrhnuté a postavené s dvomi hlavnými motormi a dvomi pohonnými zariadeniami

**0203 Výtlak, ťažiská**

Zodpovednosť za stavbu plavidla so správne navrhnutým výtlakom, celkovou hmotnosťou, ponorom, vertikálnou polohou ťažiska, pozdĺžnou polohou ťažiska, ťažiskom výtlaku, parametrami stability a plávateľnosti nesie dodávateľ

**03 Prevádzka**

**0301 Podmienky prevádzky**

Vytyčovací plavidlo bude navrhnuté a postavené na vytyčovanie plavebnej dráhy na Dunaji medzi nečnými kilometrami 1880 a 1708.

Vytyčovací plavidlo bude používané na ukladanie, manipuláciu a údržbu plávajúcich plavebných znakov - bóji.

**0302 Posádka**

Vytyčovací plavidlo bude navrhnuté pre šesťčlennú posádku. Okrem posádky musí byť na lodi vytvorený primeraný priestor na krátky pobyt pre najmenej ďalších 10 osôb. Celkový počet osôb na plavidle bude 16.

**0303 Životnosť**

Vytyčovací plavidlo musí byť navrhnuté na životnosť najmenej 30 rokov.

**0304 Interný a externý hluk**

Podľa čl. 7.01 (2), čl. 8.10 a čl. 12.02 (5) Prílohy č. II Smernice 2006/87/ES

#### 04 Projekt

##### 0401 Všeobecné

Dodávateľ dodá plavidlo vyšpecifikované v rozsahu požadovaných parametrov uvedených v tejto časti súťažných podkladov.

##### 0402 Návrh exteriéru

Exteriér vytyčovacieho plavidla musí byť navrhnutý tak, aby bolo zabezpečené určenie plavidla a jeho funkčnosť.

Všetky potrebné prvky výstroja a zariadení (napríklad žeriavy, zábradlia, vlnolamy, stožiar, svetlá atď.) musia byť zapracované do celkového vzhľadu.

##### 0403 Zariadenie interiéru

Návrh výbavy interiéru a výber použitého materiálu musia byť primerané spôsobu použitia.

Miesto pre kormidelníka musí byť navrhnuté ergonomicky tak, aby jedna osoba mohla ovládať všetky zariadenia potrebné pre plavbu, ovládanie motorov a dohliadať na všetky práce na lodi. Výhľad do pracovných priestorov je obzvlášť dôležitý.

##### 0404 Farby a označovanie

Základné farby:	Trup:	RAL	bude určené koncovým užívateľom
	Nástavby	RAL	bude určené koncovým užívateľom
	Paluba:	RAL	bude určené koncovým užívateľom

#### 05 Hlavné rozmery

Celková dĺžka	$L_{ob}$	=	20,00 – 25,00	m	
Celková šírka	$B_{oz}$	=	6,00	m	okolo
Ponor	$T_{max}$	=	1,00	m	maximum
Počet hlavných motorov			2		
Výkon hlavných motorov			2 x 150	kW	minimálna
Výtlak					vypočítané dodávateľom
Prevádzková plavebná rýchlosť	$v$	=	18	km/h	minimálna
Prevádzková doba	$t$	=	5	dní	minimálna

Pine naložené plavidlo musí byť schopné dosiahnuť rýchlosť najmenej 18 km/h s výkonom motorov najviac 80% maximálneho trvalého výkonu, pri priemernej hĺbke vody 7,0 m a pri stave vetra a vody nepresahujúcom stupeň 2 Beaufortovej stupnice.

#### 06 Tvar lode, dispozícia priestorov

##### 0601 Všeobecné

Návrh nástavieb, dispozícia priestorov a tvar trupu musia byť navrhnuté dodávateľom.

##### 0602 Generálny plán

Musí byť vypracovaný Generálny plán a ďalšie výkresy zobrazujúce rozloženie všetkých priestorov lode a musia byť predložené zákazníkovi na schválenie.

##### 0603 Kabiný

Usporiadanie priestorov musí byť v súlade s príslušnými predpismi pre stavbu lodí.

Usporiadanie kabin a priestorov pre posádku musí byť v zmysle smerníc EÚ.

Trup musí byť rozdelený vodotesnými prepážkami na samostatné oddelenia v súlade s pravidlami uznanej klasifikačnej spoločnosti.

Vodotesné oddelenia musia byť minimálne:

predný kollzny priestor

zadný kolizny priestor  
priestor pre strojovňu  
pracovný priestor  
priestor pod ubytovacou nadstavbou

**0604 Strojovňa**

Strojovňa musí byť navrhnutá tak, aby hlavné motory, dieselagregáty, elektrické rozvodné skrine akumulátory a všetky ďalšie potrebné zariadenia boli umiestnené v strojovni. Strojovňa musí byť navrhnutá tak, aby hlavné motory, dieselagregáty a hriadele bolo možné demontovať a vytiahnuť bez poškodenia nástavby alebo trupu.

**0605 Paluba**

V prednej časti lode musí byť pracovný priestor s úložným priestorom pre skladovanie bójí. Tento priestor musí byť navrhnutý tak, aby sa tam zmestilo:  
- 10 bójí (valcovité oceľové bóje, dĺžka = 2m, priemer = 0,6 m, váha cca 60 kg, oceľové lano dĺžky 35 m, oceľové kotvy cca 60 kg).  
- náhradné laná, bidlo s hákom, ďalší materiál potrebný pre vytyčovacie práce.  
Pracovný priestor musí byť najmenej 6 metrov dlhý a 5 metrov široký.  
Podlaha pracovného priestoru musí byť dostatočne pevná, aby odolala ťažkej prevádzke s bójami. Podlaha v pracovnom priestore musí byť odolná zaťaženiu najmenej 500 kg/m<sup>2</sup>. Podlaha musí mať počas celého roka protišmykový povrch (odolný voči vode, ľadu, snehu, blatu).  
Pracovný priestor musí byť navrhnutý tak, aby jeho čistenie bolo jednoduché a voda z neho odtiekala samovoľne a rýchlo.  
Steny a zábradlia pracovného priestoru musia byť navrhnuté tak, aby manipulácia s bójami bola bez prekážok a bezpečná.  
Šírka voľnej paluby okolo nadstavby musí byť 800 mm.  
Odtok vody z paluby musí byť samovoľný a rýchly. Voda sa nesmie nikde na palube hromadiť.

**0606 Kormidlovňa**

Kormidlovňa musí byť navrhnutá v primeranej výške, aby mal kormidelník výhľad do pracovného priestoru lode a všetkých priestorov, ktoré sú potrebné pre bezpečnú plavbu a na sledovanie prác v blízkosti lode.

**0607 Priestory v podpalubí**

V prípade, že dodávateľ navrhne podpalubné priestory pre pobyt posádky, musí byť v týchto priestoroch svetlá výška minimálne 2,2 m. Priestor nad lôžkami v kabinách musí mať svetlú výšku najmenej 1 m.

**07 Výkresy, technická dokumentácia**

**0701 Všeobecné**

Všetky konštrukčné a architektonické výkresy vrátane výpočtov (ďalej len „technická dokumentácia“) navrhnuté po zadaní kontraktu musia byť pripravené dodávateľom, konzultované so zákazníkom a predložené mu na schválenie.  
Súčasťou technickej dokumentácie musí byť plán realizačného postupu, plán kontrol a skúšok.

**0702 Schválenie technickej dokumentácie**

Práce na stavbe plavidla môžu začať až po schválení technickej dokumentácie zo strany zákazníka. Práce na stavbe plavidla môžu začať až po schválení technickej dokumentácie uznanou klasifikačnou spoločnosťou, ktorá bude určená v zmluve.

**0703 Zodpovednosť za funkčnosť**

Bez ohľadu na schválenie technickej dokumentácie zákazníkom, nesie dodávateľ zodpovednosť za bezproblémové fungovanie celého plavidla, vrátane zariadení a prístrojov, ako aj všetkých namontovaných alebo dodaných komponentov a dielov potrebných pre zamýšľaný účel.

- 0704 **Dokumentácia po postavení plavidla**  
Po dodaní plavidla, budú tieto upravené a revidované dokumenty predložené zákazníkovi v troch kópiách:
- Generálny plán (M 1:50) so všetkými zobrazeniami, bočnými, prednými a zadnými pohľadmi.
  - výkresy elektrických zapojení
  - výkresy potrubných systémov
  - výkresy sanity, kúrenia a vetrania
  - výkresy kormidelného zariadenia
  - výkres strojojne
  - technické dokumenty, vrátane manuálov, výkresov, rozmerových a typových popisov, schém prepínačov a kabeláže, potrubných schém (všetky v slovenskom jazyku)
  - brožúra stability (viď odsek 0912)
  - výkresy oceľovej konštrukcie (výkresy hlavného rebra, výkresy palúb, príslušné rezy)
  - plány údržby pre celé plavidlo, vrátane strojov, agregátov a zariadení, plán profylaktického servisu počas záručnej doby, plán pozáručnej údržby (všetky v slovenskom jazyku)

- 08 **Odporúčania**  
Zariadenia dodané pre stavbu plavidla musia byť od čo najmenšieho počtu rôznych dodávateľov.
- 09 **Kontroly a preberania**
- 0901 **Kontroly počas projektovania a počas stavby**  
Tieto parametre musia byť trvalo sledované:
- súlad s navrhovaným plánom realizačného postupu
  - hmotnosti a poloha ťažísk
  - zamýšľané plavebné parametre, plávateľnosť
- 0902 **Kontrola zvarov**  
Zvary musia byť kontrolované röntgenom.  
Dodávateľ musí umožniť zákazníkovi vizuálnu kontrolu zvarov na vonkajšej obšívke aspoň raz.  
Tesnosť zvarovaných spojov na vonkajšej obšívke musí byť skúšaná pred nátermi.
- 0903 **Parozábrana**  
Správna montáž všetkých parozábran musí byť skontrolovaná pred ich zakrytím
- 0904 **Potrubie a chladiče**  
Všetky potrubné diely musia podstúpiť tlakovú skúšku pred ich zakrytím.  
Všetky chladiče musia podstúpiť skúšku tesnosti pred nátermi.
- 0905 **Nádrže**  
Všetky nádrže musia podstúpiť skúšku tesnosti pred nátermi
- 0906 **Nátery**  
Hrúbka jednotlivých vrstiev laku (viď odseky 15) musí byť po vyschnutí zmeraná a zdokumentovaná na viacerých miestach určených zákaznikom.
- 0907 **Skúšky pri preberaní**  
Pred odovzdaním a prebratím plavidla budú zástupcovia zákazníka prizvaní k plavebným skúškam pre kontrolu všetkých funkcií a schválených výkonostných parametrov (rýchlosť, tlučnosť, spotreba paliva, manévrovacía schopnosť). Dodávateľ je povinný informovať zástupcov zákazníka v dohodnutom čase.  
Dodávateľ musí dodať palivo a oleje potrebné pre skúšobné plavby.  
Dodávateľ musí zabezpečiť posádku pre skúšobnú plavbu.
- 0908 **Protokoly**  
Všetky kontroly a prevzatia definované v odsekoch 09 musia byť zaznamenané do protokolov, ktoré budú podpísané dodávateľom aj zákaznikom



- 0909 Prebratie**  
Pri prebrati plavidla bude prítomný zástupca Agentúry rozvoja vodnej dopravy zástupca koncového užívateľa a inšpektor uznanej klasifikačnej spoločnosti vybranej zákazníkom. Zúčastnené strany vypracujú protokol o prevzatí diela
- 0910 Miesto dodania**  
Plavidlo musí byť dodané plne vybavené a v čistom stave. Miesto dodania a preberania plavidla určí zákazník (Bratislava). Zúčastnené strany vypracujú odovzdávací protokol.
- 0911 Školenie posádky koncového užívateľa**  
Dodávateľ je povinný dodať všetky zariadenia plavidla vo funkcii.  
Dodávateľ je povinný preukázateľne vyškoliť posádku koncového užívateľa  
Dodávateľ je povinný dodať manuály v slovenskom jazyku pre všetky zariadenia vytyčovacieho plavidla.
- 0912 Stabilita**  
Stabilita plavidla musí byť v súlade so Smernicou č. 2006/87/ES
- 0913 Zoznam penalizovaných nedostatkov (táto časť bude obsiahnutá v zmluve, tu je len pre zapamätanie)**  
Všetky nedorobky, alebo chyby v dodávke, ktoré môžu byť penalizované musia byť uvedené v zmluve. Podmienky penalizácie budú uvedené v zmluve.  
Penalizované nedostatky budú (najmenej):
1. Dátum dodania – bude v zmluve
  2. Ponor – vid' 05
  3. Prevádzková plavebná rýchlosť – vid' 05
  4. Stabilita – vid' 0912
  5. Žeriav – vid' 1106
  6. Akékoľvek nedodržanie pravidiel Smernice č.2006/87/ES

## **1 Kovová konštrukcia**

### **11 Teleso lode, vrátane paluby**

#### **1101 Tvar trupu**

Jednotrupové plavidlo Celozvarovaná oceľová konštrukcia musí spĺňať požiadavky uvedené v ostatných častiach tejto špecifikácie.

Plavidlo musí byť navrhnuté pre celoročné použitie a musí mať zosilnenú konštrukciu trupu na prevádzku v ťažkých podmienkach. Trup musí byť dostatočne pevný, aby sa plavidlo mohlo opierať o kamenné brehové opevnenie bez poškodenia plavidla.

Trup musí byť dostatočne pevný pre plavbu vo vode, kde môžu plávať drevené pne. Trup musí byť dostatočne pevný pre plavbu v ľadovej triede III a vo vode s ľadom s maximálnou hrúbkou 5 cm.

Vytyčovacie plavidlo nebude slúžiť ako ľadoborec.

#### **1102 Materiály**

Na výrobu telesa lode a paluby musí byť použitá konštrukčná lodná oceľ triedy A (St 42), v súlade s klasifikáciou uznanej klasifikačnej spoločnosti podľa Smernice 2006/87/ES.

Kvalita a pôvod materiálov musia byť preukázané certifikátom o skúške materiálu a osvedčením o pôvode.

Vo výrobnom procese je nutné použiť čo najväčšie plechy (minimalizácia rezania)

Všetky použité plechy a profily musia byť pokryté antikoróznou základovou vrstvou.

#### **1103 Zvary**

Všetky zvary musia byť urobené v najvyššej kvalite zvárania v súlade s príslušnými technologickými požiadavkami.

Pred zváraním musia byť plechy v mieste zvaru pripravené v súlade s príslušnými technologickými požiadavkami.

Následne musia byť zvary obrúsené, opieskované a galvanizované.

**1104 Typ konštrukcie**

Teleso lode, vrátane paluby musí byť vyrobené v súlade s požiadavkami uznanej klasifikačnej spoločnosti.

**1105 Dimenzovanie**

Hrúbka plechu vonkajšej obšívky a výstuže musia byť v súlade s podmienkami prevádzky uvedenými v odseku 0301, rovnako ako aj v súlade s požiadavkami uznanej klasifikačnej spoločnosti.

Čelo lode musí byť dostatočne pevné pre plavbu vo vode s ľadovou triedou a s ľadovými kryhami a musí byť primerane dimenzované.

**1106 Žeriavy**

V pracovnom priestore musí byť umiestnený žeriav pre zdvíhanie bójí s nosnosťou 500 kg

Žeriav musí mať dostatočný dosah, aby zaistil bezpečnú manipuláciu na oboch bokoch a okolo čela lode.

Dodávateľ musí preukázať stabilitu plavidla pri manipulácii s bójami, vrátane najhorších možných alternatív.

Na lodi musí byť umiestnený žeriav pre bezpečnú manipuláciu s pracovným čínom (bez posádky v číne).

**12 Zariadenia v telese lode**

**1201 Nádrže – všeobecné**

Všetky nádrže musia byť vyrobené, ako samostatné nádrže bez priameho spojenia s vonkajšou obšívkou lode.

Všetky nádrže musia mať systémy pre plnenie, vyprázdňovanie, odvzdušňovanie a otvory pre kontrolu.

Nádrže so šírkou viac ako 2,5 m musia mať stredovú prepážku na rozdelenie priestoru v nádrži.

Všetky nádrže musia mať antikoróznú ochranu.

Nádrže musia byť navrhnuté tak, aby kvapalina v nádržiach mala minimálny vplyv na náklon a na sklon plavidla.

**1202 Palivové nádrže**

Objem nádrže musí byť dostatočný pre všetky motory a kúrenie na najmenej päť dní bez potreby doplnenia paliva s rezervou 25% objemu plnej nádrže.

Nádrže musia byť vybavené:

- meraním stavu hladiny paliva
- ukazovateľ hladiny paliva musí byť v ovládacom paneli v kormidlovni
- ochranou proti prepĺneniu
- signalizáciou minimálnej hladiny paliva
- protipožiarňou ochranou na odvzdušnení nádrže
- samostatným vedením paliva do každého motora

**1203 Nádrže na pitnú vodu**

Minimálny objem 1000 litrov

Nádrž na pitnú vodu musí byť vyrobená z nehrdzavejúcej ocele

Nádrže musia byť vybavené:

- meraním stavu hladiny vody

**1204 Nádrž odpadových vôd**

Minimálny objem 1000 litrov.

Nádrže musia byť vybavené:

- meraním stavu hladiny vody

- signalizáciou maximálnej hladiny

OPCIA: Zariadenie na čistenie odpadovej vody

Požaduje sa typová certifikácia, ktorá je v súlade s kapitolou 14a Smernice č 2006/87/ES  
Dodávateľ musí mať k dispozícii referenčný zoznam už realizovaných inštalácií čističiek odpadových  
vôd na plavidlách podobných navrhovanému plavidlu.

Objem nádrže musí byť navrhnutý primerane ku kapacite čističky odpadových vôd

### **13 Opasnice na telesa lode**

#### **1301 Opasnice**

Robustné gumové opasnice (odierky) musia byť namontované vo výške paluby, alebo v hornej časti  
palubného štítu od kormy lode až k čelu.

Druhá opasnica od kormy lode až k čelu musí byť približne v polovici voľného boku.

### **14 Nástavba**

#### **1401 Materiály**

Na výrobu telesa lode a paluby musí byť použitá konštrukčná lodná oceľ triedy A (St 42), v súlade s  
klasifikáciou uznanej klasifikačnej spoločnosti podľa Smernice 2006/87/ES

Kvalita a pôvod materiálov musia byť preukázané osvedčením o skúške materiálu a osvedčením o  
pôvode.

Vo výrobnom procese je nutné použiť čo najväčšie plechy (minimalizácia rezania).

Všetky použité plechy a profily musia byť pokryté antikoroúznou základovou vrstvou

#### **1402 Zvary**

Všetky zvary musia byť urobené v najvyššej kvalite zvárania v súlade s príslušnými technologickými  
požiadavkami.

Pred zváraním musia byť plechy v mieste zvaru pripravené v súlade s príslušnými technologickými  
požiadavkami.

Následne musia byť zvary obrúsené, opieskované a galvanizované.

#### **1403 Typ konštrukcie**

Zváraná konštrukcia so zosilneným rámom tak, aby bolo možné chodiť po streche.

#### **1404 Vonkajšie úložné priestory**

Prístupný zvonku, zapracovaný do celkovej koncepcie a vzhľadu, dobre vetraný úložný priestor pre  
čistiace potreby na palubu (vedierka, kefy, atď.).

Držiaky rebríkov, merných tyčí, lodných hákov musia byť umiestnené tak, aby boli prístupné  
z pracovného priestoru.

### **15 Povrchová ochrana a náter**

#### **1501 Všeobecné**

Musia byť použité len značkové výrobky, ktoré sú povolené a dostupné na slovenskom trhu

Farby musia byť použité a aplikované takou technológiou, akú predpisuje ich výrobca. Hrúbky vrstiev  
uvedené nižšie sú referenčné hodnoty, ktoré môžu byť upravené podľa inštrukcii (návodu na  
použitie) od výrobcu.

#### **1502 Podponorové vrstvy náteru**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50  $\mu$ )

2x 2-zložková základná vrstva náteru (150  $\mu$ )

Vrstva odolná voči ľadu podľa dohody so zákazníkom

#### **1503 Teleso lode – od vodorysky po palubný štít (vínolam)**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50  $\mu$ )

2x 2-zložková základná vrstva náteru (50 μ)

**1504 Nadstavba**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50 μ)  
2x 2-zložková základná vrstva náteru (50 μ)

**1505 Paluby**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50 μ)  
2x mechanicky nanesená 2-zložková základná vrstva náteru so štruktúrnym efektom (50 μ)

**1506 Telesa lode – Interiér – všeobecné**

1x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50 μ)  
2x 2-zložková základná vrstva náteru (50 μ)

**1507 Strojovňa**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50 μ)  
2x 2-zložková základná vrstva náteru odolná voči olejom a teplote (50 μ)

**1508 Interiér nadstavby**

2x 2-zložková základná vrstva náteru so zinkom (alebo ekvivalent) (50 μ)  
1x 2-zložková základná vrstva náteru (50 μ)

**1509 Potrubie**

Farba náterov v súlade s platnými normami

**2 Zariadenia**

**20 Kormidelné zariadenie**

**2001 Kormidlo**

Riadenie bude vykonávané pomocou dvoch vyvážených plochých kormidelných plutiev so spevnením pre plavbu v ľadovej triede. Plutvy musia byť umiestnené za vrtuľou tak, aby bolo možné vytiahnuť vrtuľový hriadeľ bez nutnosti demontáže kormidla.

**2002 Ovládanie kormidelného zariadenia**

Kormidlá musia byť ovládané hydraulickým, elektrickým, alebo kombinovaným ovládacím systémom. Kormidelné zariadenie vrátane čelného dokormidlovacieho zariadenia musí byť navrhnuté tak, aby bolo v súlade s nariadeniami pre ovládanie plavidla jednou osobou.

Zapínanie núdzového ovládania kormidelného zariadenia musí byť v riadiacom pulte v kormidlovni.

**2003 Dokormidlovacie zariadenie**

Kormidelné zariadenie musí byť vybavené aj čelným dokormidlovacím zariadením. Musí byť použité také dokormidlovacie zariadenie, ktoré je určené do ľadovej prevádzky. Dokormidlovacie zariadenie musí byť tunelový typ s elektrohydraulickým, alebo elektrickým ovládaním. Zariadenie musí byť schopné v spolupráci s hlavnými motormi otočiť plavidlo v prístave na mieste o 360°.

**21 Kotvenie, vyvážovanie**

**2101 Kotva**

Na prednej palube musí byť navrhnuté kotevné zariadenie. Tvar a rozmery kotvy musia byť navrhnuté v súlade s čl. 10 01 prílohy II k Smernici 2006/87/ES

**2102 Kotevná reťaz**

Minimálna dĺžka kotevnej reťaze musí byť 50 m.

- 2103 Kotevný navijak, reťazová poistka**  
 Na prednej palube musí byť umiestnený elektrický alebo hydraulický kotevný navijak s reťazovým orechom a hlavou navijaka pre laná.  
 Ručná reťazová poistka, nezávislá od kotevného navijaku
- 2104 Bitva**  
 Na palube musí byť umiestnených najmenej 6 bitiev  
 2 dvojité krížové bitvy na čele  
 2 jednoduché krížové bitvy na bokoch paluby  
 2 dvojité krížové bitvy v zadnej časti lode
- 2105 Prievlačnica v štítnici**  
 Dostatočné prievlačnice s kruhovými ocefovými olemovaniami v blízkosti každej bitvy.
- 22 Záchranné vybavenie**
- 2201 Záchranné kolesá, záchranné vesty**  
 Dve záchranné kolesá s plávajúcimi lanami a svetlom v súlade s normou EN 14144:2002 umiestnené v blízkosti vchodu do nadstavby.  
 Záchranné vesty musia byť umiestnené v lodi v zmysle normy EN ISO 12402-2 (275N) pre všetkých členov posádky + 10 ks naviac.
- 2202 Člnové zariadenie**  
 Na vytyčovacom plavidle musí byť umiestnený servisný čln pre 4 osoby s privesným motorom v súlade s normou EN 1914:2009. Čln a motor musia byť vhodné pre ťažkú prevádzku. Čln musí byť vyrobený z hliníkovej zliatiny.  
 Privesný motor musí byť 4 taktný s výkonom najmenej 50 HP.  
 Štartovanie motora musí byť elektrické a ovládané z riadiaceho miesta. Preferované palivo je benzín.
- 23 Poklapy a kryty**
- 2301 Všeobecné**  
 Prevedenie: protišmykové a chránené voči zakopnutiu, uzatvárateľné na kľúč, odľahčené pneumatickým pružením, mechanicky zabezpečené proti pádu, zabezpečený odtok vody.
- 2302 Strojovňa**  
 Umiestnenie v súlade so odsekom 0604. Musí byť zabezpečený dostatočný a bezpečný prístup k motorom a hriadeľom pre údržbu.
- 2303 Reťazová skriňa**  
 Otvor najmenej 0,36 m<sup>2</sup>. Najkratšia strana musí mať najmenej 0,50 m
- 2304 Priestory v podpalubí**  
 Všetky priestory v podpalubí musia byť prístupné cez poklapy s otvorom najmenej 0,36 m<sup>2</sup>. Najkratšia strana musí mať najmenej 0,50 m
- 2305 Priestory pre kormidlá**  
 Každý priestor pre kormidlá musí byť prístupný cez vlastný poklop. Rozmery poklopov musia byť dostatočné tak, aby umožnili montáž, demontáž a údržbu kormdiel.
- 24 Prístupy a istenie**

- 2401 Mobilné rebriky**  
1 cezpalubný rebrik na boku na korme, materiál hliník, šírka najmenej 0,40 m, pri používaní musia držiačky zaistiť vzdialenosť od steny najmenej 0,15 m. Dĺžka musí byť navrhnutá tak, aby najmenej 3 schodíky rebrika boli pod vodou.
- 2402 Pevné rebriky**  
Jeden rebrik pre každý prístup cez poklop do podpalubných priestorov, materiál - oceľ alebo hliník, šírka najmenej 0,40 m, na oboch bokoch okrúhle madlá s priemerom 40 mm.  
Jeden pevný pracovný rebrik zabudovaný v konštrukcii nástavby, šírka najmenej 0,40 m, pri používaní musia držiačky zaistiť vzdialenosť od steny najmenej 0,15 m, na oboch bokoch okrúhle madlá s priemerom 40 mm, rukoväte vyťahnuté najmenej 0,50 m nad strechu nástavby.
- 2403 Schody v interiéri**  
Schodiskové stupne z ocele, bez otvorov, protišmykový povrch, okrúhle madlá na oboch stranách s priemerom  $\varnothing 40$  mm.
- 2404 Zábradlia, zábrany a madlá**  
Jednoducho uchopiteľné okrúhle madlá z nehrdzavejúcej ocele, priemer 40 mm, okolo celej nástavby  
Okrúhle madlo z nehrdzavejúcej ocele, priemer 40 mm, umiestnené na palubnom štíte, najmenej 0,70 m nad palubu  
Palubné lemy najmenej 5 cm vysoké na všetkých hranách paluby tam, kde sa nenachádza palubný štít.
- 2405 Podlahy**  
V podpalubných priestoroch dostupných cez poklopy, budú podlahy zhotovené z dobre upevnených hliníkových plechov s prelismi.  
Podlaha v priestoroch s nádržami musí byť izolovaná od statickej elektriny a musí mať protišmykový povrch.
- 2406 Povrch paluby**  
Prelisované plechy s protišmykových povrchom.
- 25 Okná a dvere**
- 2501 Okná nástavby, kormidlovne**  
Sklo s hodnotou  $U \leq 1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ ,  
Čelné okno, bočné okná vpredu a zadné okno musia byť vybavené ohrievaním skla.  
Predné a zadné okno musia byť vybavené veľkorozmernými stieračmi skla.  
Bočné okná v mieste a vo výške kormidelníka musia byť navrhnuté tak, aby ich bolo možné otvoriť a zaistiť v každej polohe.  
Všetky okná musia byť vybavené nepriehľadnými clonami proti slnku.  
Okná v ubytovacích miestnostiach musia byť otvárateľné a zaistiteľné v akejkoľvek polohe
- 2502 Dvere nástavby**  
Dvere nástavby musia byť umiestnené tak, aby bol dobrý a bezpečný prístup.  
Materiál rovnaký ako nástavba, vybavené oknom v súlade s odsekom 2501, zámok a kovanie dverí z vysokokvalitného materiálu vhodné na lodnú prevádzku.  
Musí byť zabezpečený odtok vody smerom von.
- 2503 Dvere v interiéroch**  
Všetky interiérové dvere musia byť vyrobené z laminovaných plastových dosiek so zámkom a kovaním z vysokokvalitného materiálu vhodného pre lodnú prevádzku.  
Dvere na toaletu s dverovým kovaním pre toalety

- 26 **Protipožiarna technika**
- 2601 Prenosné hasiace prístroje**  
 Prenosné hasiace prístroje 6 kg v súlade s čl. 10.03 prílohy II k Smernici 2006/87/ES, s držiakmi umiestnené v nadstavbe, s ľahkým prístupom blízko vchodu, podľa dohody so zákazníkom,  
 1 prenosný hasiaci prístroj 2 kg v súlade s čl. 10.03 prílohy II k Smernici 2006/87/ES s držiakmi s ľahkým prístupom v kuchynke,  
 1 hasiaca prikrývka 100 x 100 cm v kuchynke
- 2602 Protipožiarňny systém**  
 V strojovni musí byť nainštalovaný hasiaci systém v súlade s čl. 10.03 prílohy II k Smernici 2006/87/ES
- 2603 Indikátory dymu a plameňa**  
 V strojovni musia byť snímače dymu a plameňa. Ukazovatele musia byť s alarmom (vizuálnym a akustickým - s možnosťou vypnutia) v kormidlovni
- Snímače dymu a plameňa musia byť vo všetkých miestnostiach v podpalubí, okrem predného a zadného kolízneho priestoru. Ukazovatele musia byť s alarmom (vizuálnym a akustickým - s možnosťou vypnutia) v kormidlovni.
- 27 **Potrubie**
- 2701 Potrubie drenážne**  
 Nehrdzavejúca oceľ
- 2702 Potrubie na pitnú vodu**  
 Nehrdzavejúca oceľ, izolované
- 2703 Potrubie na odpadovú vodu**  
 Nehrdzavejúca oceľ
- 28 **Označenia a identifikačné štítky**
- 2801 Názov lode**  
 Na oboch stranách predného palubného štítu (vlnolamu) a v strede v hornej kormovej časti typ písma, veľkosť a farba podľa požiadavky zákazníka.
- 2802 Ponorové značky a ponorové stupnice**  
 Ponorové značky musia byť v súlade so zákonom č. 338/2000 Z.z. o vnútrozemskej plavbe a so slovenskými normami.  
 Jedna ponorná značka uprostred lode na pravoboku a jedna na ľavoboku.  
 Dve ponorové stupnice na oboch bokoch pri cca 25% a 75% L<sub>WL</sub>, farba podľa požiadavky zákazníka.
- 2803 Označenie miestnosti**  
 Dvere na toaletu musia byť označené.
- 2804 Označenie zákazníka (koncového používateľa)**  
 Značky zákazníka na nadstavbe, na reflexných fóliách umiestnenie, typ a veľkosť písma podľa pokynov zákazníka
- 2805 Výrobný štítok**  
 Umiestnený na nástavbe, vyrobený z kovu odolného proti oxidácii
- 2806 Prístrojové štítky**

Prístroje, signálne svetielka (kontrolky) a spínače v kormidelni musia byť opatrené gravírovanými označeniami v slovenskom jazyku vhodnými pre interiér

**2807 Štítiky na ventiloch, kohútoch a potrubiach**  
Ventily, kohúty, uzávery a potrubia musia byť označené gravírovanými značkami v slovenskom jazyku.

**2808 Iné štítiky**  
Piktogramy musia byť v súlade so slovenskými normami.

### **3 Interiér**

**30 Všeobecné**  
Usporiadanie kabin a priestorov pre posádku musí byť v zmysle smerníc EÚ

**3001 Kvalita spracovania**  
Vnútorné zariadenia musia byť vo vyššom štandarde a vyššej profesionálnej kvalite.

**3002 Materiály**  
Všetky použité materiály musia byť v súlade so Smernicou 2006/87/ES  
Všetky použité materiály musia byť nehorľavé, produkujúce málo dymu a nesmú vytvárať žiadne horľavé kvapôčky. Materiály musia byť v súlade s predpismi na požiarnu prevenciu platnú na Slovensku (STN EN 92 0201-2).  
Materiálové vlastnosti musia byť preukázané certifikátom, ktorý je akceptovateľný uznanou klasifikačnou spoločnosťou.  
Spalinové emisie (interiérové riziká) musia mať najnižšie možné hraničné hodnoty akceptované na Slovensku

Nábytok musí byť vyrobený z panelov so spojmi odolnými voči korózii.

Drevotriesky, latovky nie sú prijateľné.

Zábradlia a madlá z nehrdzavejúcej ocele, priemer 40 mm.

Vzorky (vrátane ceny za m<sup>2</sup>) musia byť pripojené k ponuke.

**3003 Montáž**  
Horné viditeľné steny musia byť celkovo zakrytá, voľné priestory za nábytkom musia byť prístupné.

**3004 Otvory pre údržbu**  
Sanitárne, vykurovacie a elektrické rozvody musia byť dostupné cez otvory pre údržbu

Zakrytá kabeláž musí byť zdokumentovaná v príslušných plánoch.

### **31 Izolácia**

**3101 Tepelná izolácia**  
Všetky použité materiály musia byť v súlade so Smernicou 2006/87/ES.  
Všetky použité materiály musia byť nehorľavé, produkujúce málo dymu a nesmú vytvárať žiadne horľavé kvapôčky. Materiály musia byť v súlade s predpismi na požiarnu prevenciu platnú na Slovensku (STN EN 92 0201-2).  
Materiálové vlastnosti musia byť preukázané certifikátom, ktorý je akceptovateľný uznanou klasifikačnou spoločnosťou.

Úplná tepelná izolácia musí byť v nástavbe, vrátane paluby, v kormidlovni a vo všetkých miestnostiach v podpalubi určených na pobyt posádky.

Faktor tepelného prechodu musí byť prispôbený na efektívnu prevádzku klimatizácie



### 3102 Parozábrana

Tepelná izolácia musí byť vybavená pínou izolačnou parozábranou.

Elektrické a iné rozvody musia byť umiestnené pred parozábranou; nevyhnutné prechody cez ňu musia byť úplne utesnené.

### 3103 Zvuková izolácia

Kvôli minimalizácii tvorby hluku v interiéri a exteriéri je nutné dodržať nasledujúce minimálne požiadavky:

- pružné uloženie hnacích motorov, vrátane prevodov
- pružné uloženie generátorov
- pružné uloženie čerpadiel, ventilátorov, atď.
- izolácia hluku na výfukoch, tlapkách iskier všetkých spaľovacích motorov
- hluk tlmiace vedenia v prírodných a odvodných vzduchových potrubiach
- pružné uloženie potrubia pre všetky stroje
- zvuková izolácia strojovne na palube a na stenách s parozábranami a s dierovaným opláštením

## 32 Obklady

### 3201 Všeobecné

Obklady musia byť upevnené na impregnovaných drevených medzikusoch, medzikusy musia byť pripojené na oceľovú konštrukciu nehrdzavejúcimi skrutkami

### 3202 Materiál

Všetky použité materiály musia byť nehorľavé, produkujúce málo dymu a nesmú vytvárať žiadne horľavé kvapôčky. Materiály musia byť v súlade s predpismi na požiarnu prevenciu platnú na Slovensku (STN EN 92 0201-2).

Materiálové vlastnosti musia byť preukázané certifikátom, ktorý je akceptovateľný uznanou klasifikačnou spoločnosťou.

Spalinové emisie (interiérové riziká) musia mať najnižšie možné hraničné hodnoty akceptované na Slovensku.

Panelové dosky musia byť spojené spojmi odolnými voči korózii.

Drevotriesky, latovky nie sú prijateľné.

### 3203 Izolácia proti kročajovému hluku

Izolačné vrstvy proti kročajovému hluku (25 mm) pod nosnou plochou podlahy.

### 3204 Podlahový obklad

Všetky podlahové obklady musia byť vodovzdorné.

## 33 Podlahové krytiny

### 3301 Všeobecné

Podlahové krytiny musia byť protišmykové, antistatické a ľahko umývateľné, žiadne koberce, spôsob údržby a opravy krycích dielov musia byť zdokumentované, pružne úplne spojené so stenovými rohovými časťami (soklami), vodotesné.

Vzorky (vrátane ceny za m<sup>2</sup>) musia byť pripojené k ponuke.

### 3302 Rohožky

Všetky exteriérové dvere nadstavby musia mať zabudované rohožky v podlahe, so šírkou 0,50 m, ktoré môžu byť vybraté na čistenie bez náradia.

- 34 Nábytok**
- 3401 Materiál**  
Všetky použité materiály musia byť nehorľavé, produkujúce málo dymu a nesmú vytvárať žiadne horľavé kvapôčky. Materiály musia byť v súlade s predpismi na požiaru prevenciu platnú na Slovensku (STN EN 92 0201-2).  
Materiálové vlastnosti musia byť preukázané certifikátom, ktorý je akceptovateľný uznanou klasifikačnou spoločnosťou.  
Spalinové emisie (interiérové riziká) musia mať najnižšie možné hraničné hodnoty akceptované na Slovensku.
- Nábytok musí byť vyrobený z panelov so spojmi odolnými voči korózii.
- Drevotriesky, latovky nie sú prijateľné.
- 3402 Pult v kormidlovni**  
Oceľová konštrukcia s veľkými uzatvárateľnými servisnými otvormi.
- Madlá z nehrdzavejúcej ocele, priemer 40 mm.  
Nosná doska pre prístroje musí byť vyklopiteľná s možnosťou zaistenia v otvorenej polohe.
- 3403 Stôl**  
Pevne pripojený k podlahe pomocou skrutiek, pre najmenej 6 osôb, nohy z nehrdzavejúcej ocele, plná doska, na vrchu okrúhle madlo z nehrdzavejúcej ocele, priemer 40 mm.
- 3404 Sedadlá**  
Zabudované čalúnené lavice s čalúneným operadlom pre najmenej 6 osôb, všetky čalúnenia vyberateľné. Priestor pod lavicami má byť navrhnutý ako úložný.  
2 čalúnené pohyblivé, pracovné kreslá
- Čalúnenie musí byť odolné voči nečistotám a vode, jednofarebné
- 3405 Kancelársky nábytok**  
Skrinka s úložným priestorom najmenej 1 meter pre A4 zložky (v stojatej polohe), uzamykateľné  
Najmenej 3 zásuvky pre drobný materiál, cca 0,40 m široké a 0,30 m hlboké
- 3406 Počítačové pracovisko**  
Stôl pre bežný notebook (17") a tlačiareň. úložný priestor pre 1x A4 listy na oboch stranách, 3 zásuvky (230 V~)
- Počítačové pracovisko umiestniť tak, aby monitor a pracovné svetlá nerozptyľovali kormidelníka v noci.
- 3407 Úložný priestor**  
Odkladací vešiak pre kabáty a čiapky pre 6 osôb.  
Ľahko prístupný úložný priestor pre záchranné vesty pre 6 osôb.  
Úložný priestor pre najmenej 6 súprav riadu (príbory, taniere, dosky na krájanie, hrnčeky).  
Úložný priestor pre vybavenie prvej pomoci.
- 35 Sanitárne zariadenia**
- 3501 Toaleta**  
Ľodný záchod s elektrickým splachovačom,  
Umývadlo s teplou a studenou vodou,  
Dávkovač mydla,

Zrkadlo odolné voči rozbitiu,  
Na potrubiach pripojených k obšívke musia byť uzatváracie armatúry na obšívke

- 36 Kuchyňa**
- 3601 Chladnička**  
Jedna elektrická 24V chladnička bez mrazničky, cca 60 l,
- 3602 Sporák alebo mikrovlnná rúra**  
Jedna mikrovlnná rúra (cca 900 W)  
Plynový sporák PB inštalovaný v súlade so smernicou č. 2006/87/ES  
Nad sporákom musí byť umiestnený digester.
- 3603 Zariadenie na prívod vody**  
Zariadenie na tlakovú studenú a teplú pitnú vodu s vysoko kvalitnou zmiešavaciu batériou  
  
Drez z nehrdzavejúcej ocele s odkvapkávacou plochou  
Na potrubiach pripojených k obšívke musia byť uzatváracie armatúry na obšívke.
- 3604 Pracovný priestor**  
Pracovný priestor cca 0,50 x 0,50 m, plná doska
- 3605 Úložný priestor**  
Uzamkateľný úložný priestor s aspoň 2 zásuvkami a samostatnou zásuvkou pre kuchynské potreby.
- 3606 Elektrické pripojky**  
Okrem pripojení pre chladničku a mikrovlnnú rúru, 2 ľahko prístupné elektrické zásuvky (230 V~).
- 37 Miesto pre kormidelníka**  
Miesto pre kormidelníka musí byť navrhnuté tak, aby bolo zabezpečené riadenie plavidla ergonomicky jednou osobou.  
  
Kormidelný pult zhotovený v súlade s odsekom 3402, radarový displej v blízkosti, dostatočným úložný priestor pre jeden 17" notebook, vrátane 3 zásuvky 230 V~.  
Notebook bude používať ďalší člen posádky vedľa kormidelníka.  
  
2 pracovné kreslá pre kormidelníka a 1 osobu, nepripevnené k lodi
- 4 Pohon**
- 40 Hlavné motory**
- 4001 Všeobecné**  
Plavidlo bude poháňané dvomi hlavnými 4-taktnými motormi pre použitie v ťažkých podmienkach.  
Motory budú štartované elektrickým štartovacím zariadením.  
Palivo je nafta.  
Typ a umiestnenie motorov, koncepcia prevodoviek a hriadeľov musí byť navrhnuté dodávateľom v projekte.  
Presný typ motorov musí byť špecifikovaný v samostatnej prílohe s technickými údajmi a výkresmi  
Každý motor musí mať meranie skutočne odpracovaných hodín
- 4002 Výkon**  
Najmenej 2 x 150 kW (trvalý výkon 24 hodín)
- 4003 Torzné vibrácie**

Je nevyhnutné urobiť výpočet torzných vibrácií pre celý pohonný systém, vrátane transmisie hnacieho hriadeľa a vrtule.  
Výsledky výpočtov musia potvrdiť, že hodnota vibrácií je v súlade s predpismi uznanej klasifikačnej spoločnosti.

- 4004 Montážna poloha**  
Všetky motory musia byť pružne uložené na základe privarenom ku konštrukcii lode. Základy musia byť navrhnuté tak, aby sily od motora boli prenesené do konštrukcie lode bez zaťaženia, alebo extrémneho napätia.
- 4005 Predpisy pre výfukový systém**  
Motor musí mať typové povolenie v súlade s ZKR triedou II alebo EÚ-smernice č. 97/68/ES v znení 2004/26/ES, trieda IIIA.
- 4006 Výfukové potrubie**  
Výfukové potrubie musí byť z nehrdzavejúcej ocele, kompenzátory na motore.  
Výfukové potrubie a kompenzátory musia byť pružne uložené a izolované.  
Výfukové protihlukové izolátory a fapače iskier musia byť v súlade s 9 1.0.34.2 ADN.
- 4007 Prívod paliva**  
Dieselové motory berú palivo priamo z nádrže.  
Každé prívodné potrubie musí byť vybavené mechanickým rýchlouzatváracím ventilom.  
Pred každým motorom musí byť uzatvárací ventil.  
Filtračné zariadenie paliva musí byť zhotovené podľa pokynov výrobcu motora.  
Pripojenia na motor musia byť pomocou pružných hadíc.  
Spätné potrubie z motora do nádrže musí byť bez uzáverov.
- Palivový systém musí mať pre každý motor (takisto pre dieselagregát a dieselové kúrenie) prietokomer, ktorý meria skutočnú spotrebu paliva.
- 4008 Chladienie**  
Motory sú chladené dvojkruhovým vodným chladiacim systémom.
- Rozmery chladičov musia byť v súlade s údajmi výrobcu motora.  
Vyrovnávacia nádrž pre chladiacu kvapalinu v strojovni musí byť dobre prístupná.  
Vyrovnávacia nádrž musí mať odvzdušnenie, plnenie a dobre viditeľný indikátor hladiny (kontrolný puzor).  
Pripojenia na motor musia byť pomocou pružných hadíc s uzatváracími ventilmi.  
Chladiaca tekutina musí byť podľa údajov výrobcu motora.
- V chladiacom systéme musí byť dodatočný výmenník tepla pre využitie tepla z motora na vykúrenie interiéru lode a/alebo ohrievanie úžitkovej vody.
- 4009 Štartovacie a zastavovacie zariadenie**  
Elektrický štartér so samostatným štartovacím akumulátorom pre každý motor.  
Vypínanie pomocou solenoidovej jednotky (24V).  
Štartovanie v kormidlovni z miesta kormideinika.
- 4010 Filtrovanie spaľovacieho vzduchu**  
Dieselové motory berú spaľovací vzduch zo strojovne; filtre spaľovacieho vzduchu sú namontované na motoroch a musia byť vybavené potrebnými ukazovateľmi stavu pre údržbu.
- 41 Prenos výkonu**
- 4101 Prevodovka spätného chodu**  
Reverzná prevodovka so spojkou bude prímontovaná na motor prírubou, model musí byť vhodný pre ťažkú prevádzku.

- 4102 Pružná spojka, hnacie hriadele**  
Medzi výstupom prevodovky a hnačím hriadeľom musí byť pružná spojka navrhnutá s prihliadnutím na výsledky výpočtu torzného kmitania
- Hnací hriadeľ s pozdĺžnou kompenzáciou medzi prevodovkou a vrtuľovým hriadeľom. ľahká demontáž, dobre prístupný
- 4103 Axiálne ložisko, vrtuľový hriadeľ**  
Na prednom konci vrtuľového hriadeľa musí byť axiálne ložisko pre príjem hnacej sily vrtule. Základ musí byť navrhnutý tak, aby nedochádzalo k nežiaducim zaťaženiám a napätiu.
- Vrtuľový hriadeľ bude uložený v ložiskách, jedno ložisko bude vo vnútri a druhé v kozlíku (kozlík má slúžiť aj ako ochrana vrtule). Ložisko v kozlíku bude vodou mazané.
- Tesnenie vrtuľového hriadeľa v prechode cez obšívku musí byť ľahko prístupné pre údržbu.
- Je nevyhnutné, aby bolo možné vytiahnuť vrtuľový hriadeľ bez nutnosti demontáže kormidelných plutiev.
- 42 Pohon**
- 4201 Vrtule**  
Zákazník preferuje koncept pohonu s vrtuľami s pevnými listami na tuhých hriadeľoch (viď aj odsek 0202). Vrtule musia byť umiestnené tak, aby boli dobre chránené voči poškodeniu. Okrem toho, zákazník preferuje dýzy pre ochranu vrtúľ voči poškodeniu, napr. pri uviaznutí na plytčine. Alternatívne technické riešenia, ktoré poskytujú rovnakú úroveň ochrany sú akceptovateľné.
- Smer otáčania vrtuľových hriadeľov musí byť hore dovnútra pri doprednom pohybe
- Rozmery a parametre (sklon, počet listov,  $P/D$ ,  $A_E/A_0$ ) vrtúľ musia byť určené dodávateľom tak, aby boli dosiahnuté požadované výkonnostné parametre (viď odsek 05).
- 5 Kúrenie, vetranie, sanita**
- 50 Všeobecné**  
Je dovolené používať len také výrobky, ktoré sú povolené na slovenskom trhu a pre ktoré sú dostupné náhradné diely a servisné služby.
- 51 Systém vonkajšej vody**
- 5101 Zariadenie pre úžitkovú vodu**  
Dodáva splachovaciu vodu pre toaletu.  
Dodáva vodu do vonkajšieho okruhu vodného chladiaceho systému motorov.
- 5102 Drenážny systém**  
Jednopotrubný systém s rúrami vedúcimi do všetkých vodotesných priestorov  
V každom priestore je drenážne potrubie so sacím košom a spätnou klapkou  
Pripojenie drenážnych rúr do hlavného potrubia cez dobre dostupné guľové ventily  
Elektricky poháňané drenážne čerpadlo v strojovni.
- 52 Systém pre pitnú vodu**
- 5201 Potrubie pre teplú a studenú vodu**  
Materiál v súlade s odsekom 2702
- 5202 Izolácia**  
Potrubie na teplú vodu musí mať na celej lodi izoláciu s hliníkovým obalom, aby sa zabránilo tepelným stratám

- Potrubié na studenú vodu musí byť izolované v teplých miestnostiach, aby sa zabránilo kondenzácii vody.
- 5203 Dezinfekcia**  
Nádrž na pitnú vodu musí byť vybavená UV dezinfekčným zariadením.
- 5204 Zariadenie pre tlakovú vodu**  
Dodáva tlakovú vodu pre spotrebiče na toalete a v kuchynke.
- 5205 Zariadenie pre teplú vodu**  
Teplá voda je ohrievaná elektrickým prietokovým ohrevačom a využitím tepla z chladiaceho systému motora.
- 53 Odtoky**
- 5301 Odkvapové žľaby, odvodňovacie otvory**  
Všetky vonkajšie povrchy musia byť navrhnuté tak, aby zabezpečovali dobrý odvod vody mimo lod. Všetky odtokové potrubia, pripojenia a ohyby musia byť bezúdržbové a vyrobené z nehrdzavejúcej ocele.
- 54 Ventilácia a vykurovanie**
- 5401 Prírodné vetranie**  
Každá miestnosť v podpalubí musí mať dva vetracie otvory. Otvory pre prívod vzduchu musia byť uzatváracie.
- 5402 Vykurovanie**  
Vykurovací systém bude využívať teplú vodu z chladiaceho systému motora. kúrenie musí byť zabezpečené aj naftovým prídavným kúrením s termostátovou reguláciou, kúrenie musí byť zabezpečené aj elektrickým vykurovaním 230V ~ s termostátovou reguláciou, napájané z pobrežnej napájacej prípojky.
- 5403 Klimatizácia**  
Všetky obytné miestnosti a kormidlovňa musia byť klimatizované. Klimatizácia musí byť schopná zabezpečiť maximálnu vnútornú teplotu 23°C pri exteriérovej teplote 35°C a najmenej 18°C pri exteriérovej teplote -15°C.
- 5404 Vetranie strojovne**  
V strojovni musí byť ventilátor s tlmičom hluku primerane navrhnutý, aby dodával dostatočné množstvo vzduchu pre spaľovanie a chladenie. Prebytočný vzduch musí byť usmernený cez tlmič hluku a odvodnú mriežku von.
- 6 Elektrické zariadenia**
- 60 Všeobecné**
- 6001 Komponenty**  
Je dovolené používať len také diely a komponenty, ktoré sú povolené na slovenskom trhu a pre ktoré sú dostupné náhradné diely a servisné služby
- 6002 Palubná sieť**  
24 V= palubná sieť napájaná z akumulátorov  
230 V~ sieť napájaná z pobrežnej prípojky, alebo generátora na hlavnom motore a/alebo z dieselaagregátu  
Musí byť aj prevodník z 24V = na 230V~
- 6003 Núdzové napájanie**



- interiérové svetlá
- exteriérové svetlá
- zásuvky
- kuchynka
- kormidlovanie
- hydraulika
- 2 rezervné sekundárne rozvádzače

## 66 Kabeláž

### 6601 Káblové trasy

Kabeláž musí byť umiestnená vo vhodných káblových trasách a v prípade potreby chránená v rúrkach.

### 6602 Parozábrany

Elektrické vedenie musí byť umiestnené na teplej strane steny tak, aby parozábrany neboli narušené. Ak sú nevyhnutné prechody cez ne, musia byť úplne utesnené.

### 6603 Záložná kabeláž

Pre obidva rezervné sekundárne rozvádzače musia byť namontované rezervné vedenia na pripojenie spotrebičov v dobre prístupných miestach v nadstavbe (2x) a všetkých miestnostiach v podpalubí, okrem predného a zadného kolízneho priestoru.

### 6604 Prechody cez prepážky

Prechody cez prepážky pre rúrky a káblové trasy musia byť urobené v súlade s pravidlami uznanej klasifikačnej spoločnosti.

### 6605 230 V~ Zásuvky

V mieste pracoviska s počítačom, v súlade s odsekom 3406

V kuchynke:

zásuvka pre chladničku,

zásuvka pre mikrovlnnú rúru

zásuvka pre ohrievač vody

+ 2 zásuvky v pracovnom priestore (dobré prístupné)

V kormidlovni: 2 dobre prístupné zásuvky

V nástavbe: ďalšie 3 dobre prístupné zásuvky,

najmenej 2 dobre prístupné zásuvky v obytných priestoroch pre posádku v miestnostiach v podpalubí

Priestory v podpalubí: 1 zásuvka v každej miestnosti pre zapojenie pracovného svetla

Strojovňa: najmenej 2 dobre prístupné zásuvky

Exteriér nadstavby: v pracovnom priestore na vonkajšej stene, dve vodotesné zásuvky, ktoré majú vypínač vo vnútri pre zapojenie pracovných nástrojov, pričom jedna s výstupom aspoň 3000 W

## 67 Svetlá

### 6701 Všeobecné

Môžu byť použité len voči kolísaniu napätia odolné LED žiarovky a energeticky úsporné žiarovky  
Napájanie z 24 V= palubnej siete.

### 6702 Interiér nástavby

Hlavný vypínač pre osvetlenie interiérov musí byť v kormidlovni.



Vo všetkých miestnostiach určených pre posádku musí byť neoslepujúce hlavné osvetlenie, alebo nepriame osvetlenie.

Svetlá, ktoré svietia počas nočnej plavby musia mať modrú farbu svetla, intenzita a umiestnenie musia byť navrhnuté tak, aby nebol ovplyvnený výhľad kormidelníka. Prepínač z bežného osvetlenia na nočné musí byť umiestnený v dosahu kormidelníka.

#### 6703 Miestnosti v podpalubi

Svetlá v miestnostiach v podpalubi musia byť umiestnené tak, aby činnosť, bežná údržba agregátov a obsluha prístrojov v týchto miestnostiach boli možné bez oslepovania a vytvárania tieňov. Vypínač musí byť ľahko dostupný a umiestnený pri vchode.

#### 6704 Paluby

Pred a za nadstavbou musí byť namontované dostatočné osvetlenie pre pracovnú plochu a pre palubu.

#### 6705 Svetlomet

Svetlomet musí mať svetelný dosah najmenej 200 m. Svetlomet musí byť ovládateľný a pripínateľný z miesta kormidelníka. LED svetidlo je prijateľné.

#### 6706 Navigačné svetlá

Pre navigačné svetlá je možné použiť ten LED svetidlá.

#### 6707 Núdzové svetlá

V prípade výpadku elektrickej energie vo všetkých miestnostiach určených pre posádku musí byť 25% svetiel automaticky napájaných núdzovou energiou v súlade so sekciou 6003.

### 7 Komunikácia

#### 71 Svetlá a signály

##### 7101 Nočná signalizácia

Všetky signálne svetlá musia byť ovládané z miesta kormidelníka a musia byť vybavené ukazovateľom stavu.

Ukazovateľ stavu musí byť zapracovaný do schematického výkresu lode.

Nočné signálne svetlá musia byť v súlade s pravidlami o vnútrozemskej plavbe pre samostatne plávajúce plavidlo.

##### 7102 Signálny stožiar

Signálny stožiar musí byť zapracovaný do celkového dizajnu plavidla. Na stožiaroch musia byť namontované svetlá a zariadenia podľa pravidiel pre vnútrozemské vodné cesty;

farebné signálne svetlá

stretávacie svetlá

radarová anténa

GPS anténa pre vnútrozemský AIS transpondér

rádiové antény

##### 7103 Držiaky na vlajku

Jeden držiak na vlajku musí byť na čele plavidla a jeden na korme (slovenská vlajka).

Nehrdzavejúca oceľ s priemerom najmenej 50 mm.

Držiak na vlajku musí byť navrhnutý tak, aby sa vlajka nenamáčala.

#### 72 Navigačný systém

##### 7201 Všeobecné

Navigačný systém musí byť vybavený a ergonomicky navrhnutý tak, aby bol v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu a umožňoval riadenie plavidla jednou osobou.

**7202 Radarové zariadenie**

Inštalácia radarového zariadenia musí byť v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu a umožňovať riadenie plavidla jednou osobou.

**7203 Vnútrozemský AIS transpondér**

Montáž a inštalácia musí byť v súlade s nariadeniami a odporúčaniami výrobcu zariadenia s prihliadnutím na nariadenie komisie 415/2007/ES. Vnútrozemský AIS transpondér triedy A.

**7204 Zvukové signály**

Signálna húkačka s výškou tónu a intenzitou zvuku pre zvukovú signalizáciu v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu.

Radarová trojtónová húkačka.

Všetky zvukové signály musia byť ovládané z miesta kormidelníka a musia byť vybavené ukazovateľom stavu.

**7205 Echolot**

Typ:	Single beam echo sounder	
Frekvencia:	Duálna	
	Prvý kanál:	30-40 kHz
	Druhý kanál:	700-200 kHz
	Pozdĺžna lúčová šírka prvého kanálu	10°-15°
	Priečna lúčová šírka prvého kanálu	20°-25°
	Pozdĺžna lúčová šírka druhého kanálu	4°-9°
	Priečna lúčová šírka druhého kanálu	4°-9°
Výstupný výkon:	Variabilné až do 1 kW	
Výstup dát:	RS-323 port	
	NMEA, DPT, DBT, DBS	
	Atlas	
	Výstup datagramu	
Vstup dát:	Šírka a dĺžka z GPS	
	Vstup NMEA	
Rýchlosť zvuku:	Variabilné 1400 do 1700 m/s	
Rozhranie:	1xUSB	
	Min 1x Com RS323	
	Min 1x RJ-45 LAN 10/100 Mbit	
Úložisko dát:	Nespracované dáta	
	História dát	
	Out údaje	
	Dáta z echogramu	
Ping:	do 10/sec	
Rozlíšenie:	1cm	
Presnosť:	Prvý kanál	max ±10 cm
	Druhý kanál	max ±1cm
Napájacie napätie:	12-24 VDC	
Spotreba energie:	30 až 50 W	
Prevádzková teplota:	0°C do 50°C	

Musí byť možná montáž a demontáž zariadenia bez potreby zdvihnutia plavidla pomocou žeriavu alebo výťahu.

**7206 Notebook**

- OS Windows 7 alebo 10
- Semi-rugged MIL-STD-810G, IP5x
- Displej 13"-14" 950-1200 dotykový displej
- Porty: min 3x USB, SDXC slot, LAN RJ45, HDMI, RS323 slot alebo USB redukcia
- Wireles – WiFi 802.11 a/b/g/n/ac, Bluetooth

- CPU QuadCore alebo DualCore min 2.6 GHz
- HDD min 1 TB
- RAM min 4 GB
- Životnosť batérie najmenej 6 h
- Príslušenstvo: externý 22" - 24" monitor (HDMI), anti-reflexná fólia, min. 800 nitov
- myš, klávesnica
- taška na prenášanie

**7207 GPS**

satelitné signály sledované priebežne:

- GPS: L1C/A, L1C, L2C, L2E, L5
- GLONASS: L1C/A, L1P, L2C/A, L2P, L3
- SBAS: L1C/A, L5 (pre SBAS satelity s podporou L5)
- Galileo: E1, E5a, E5B
- BeiDou (COMPASS): B1, B2
- CenterPoint RTX, OmniSTAR HP, XP, G2, VBS polohovanie
- QZSS, WAAS, EGNOS, GAGAN
- Polohovacie miery: 1 Hz, 2 Hz, 5 Hz, 10 Hz a 20 Hz
- Prieskumné GNSS čipy s min 440 kanálmi

Polohovacie výkony:

Kódové diferenciálne GNSS polohovanie

Horizontálne min. 0,25 m + 1 ppm RMS

Vertikálne min. 0,50 m + 1 ppm RMS

SBAS diferenciál presnosti polohovania 2 obvykle < 5 m 3DRMS

**Statické GNSS zameriavanie**

Vysokopresné statické

Horizontálne min. 3 m + 0.1 ppm RMS

Vertikálne min. 3,5 mm + 0.4 ppm RMS

Statické a rýchlostatické

Horizontálne min. 3 mm + 0.5 ppm RMS

Vertikálne min. 5 mm + 0.5 ppm RMS

Kinematické zameriavanie v reálnom čase

Jeden základný prieskum < 30 km

Horizontálne min. 8 mm + 1 ppm RMS

Vertikálne min. 15 mm + 1 ppm RMS

Sieť RTK3

Horizontálne min. 8 mm + 0.5 ppm RMS

Vertikálne min. 15 mm + 0.5 ppm RMS

RTK doba spustenia pre špecifické presnosti 4 2 až 8 sekúnd

Fyzikálne

Prevádzková teplota: -40°C až +65°C

Skladovacia teplota: -40°C do +75°C

Vlhkosť: 100% kondenzácia

Krytie: IP67 prachotesné, chránené voči krátkodobému ponoru do hĺbky 1 m

Vibrácie: MIL-STD-810F, FIG.514.5C-1

**7208 ECDIS viewer + IENC mapy**

Vnútrozemské IENC mapy podľa posledného platného ECDIS štandardu (aktuálna verzia 2.3)

2 obrazovky - 1 obrazovka pre ECDIS viewer + IENC mapy s možnosťou prekrytia IENC a radarovej obrazovky na spoločnej obrazovke zobrazujúcej dáta z AIS prístroja a echolotu - navigačný režim,

1 obrazovka iba pre IENC mapy (informačný režim). Pozri EC nariadenie 909/2013/ES.

ECDIS viewer + IENC mapy s možnosťou prekrytia IENC a radarovej obrazovky na spoločnej obrazovke zobrazujúcej dáta z AIS prístroja a echolotu.

ECDIS viewer prístroj musí mať oddelenú obrazovku od radarového prístroja.

### **73 Kontrolné systémy**

#### **7301 Diaľkové ovládanie motora**

Umiestnenie a rozloženie zariadenia tak, aby bolo v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu a umožňovalo riadenie plavidla jednou osobou.

#### **7302 Kontrolné Indikátory**

Umiestnenie a rozmiestnenie zariadení v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu pre riadenie plavidla jednou osobou.

### **74 Rádiový komunikačný systém**

#### **7401 VHF lodné rádio**

2 VHF lodné rádiá pre vnútrozemské lodné rádiové siete, umiestnenie a dosah zariadenia v súlade s pravidlami pre vnútrozemskú plavbu pre riadenie plavidla jednou osobou.  
Jedno z dvoch VHF lodných rádií musí byť ovládané iným členom posádky vedľa miesta kormidelníka.

#### **7402 Externý reproduktor**

Jeden externý reproduktor s mikrofónom v mieste kormidelníka

#### **7403 Rádiový prijímač**

1 VHF rádiový prijímač s USB portom, kompatibilné s MP3

#### **7404 Dátová zbernica**

1 dátová zbernica NMEA 2000

### **75 Prevádzkový monitorovací systém**

#### **7501 Hladina drenážnej vody**

Sledovanie hladiny drenážnej vody v každom vodotesnom oddelení  
Ukazovateľ s alarmom (vizuálny a akustický - s možnosťou vypnutia) v mieste kormidelníka.

#### **7502 Indikátory dymu a plameňa**

Ukazovatele dymu a plameňa v strojovni podľa odseku 2602, ukazovateľ s alarmom (vizuálny a akustický - s možnosťou vypnutia) v mieste kormidelníka.

Ukazovatele dymu a plameňa v miestnosťach v podpalubí, okrem predného a zadného kollzneho priestoru, ukazovateľ s alarmom (vizuálny a akustický - s možnosťou vypnutia) v mieste kormidelníka.



**SLOVENSKÁ PLAVBA A PRÍSTAVY – LODENICA, s.r.o.**  
Vičie hrdlo 77  
821 07 Bratislava  
Slovenská republika

P.O. BOX 21, 820 03 Bratislava 23

**NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ  
VYTYČOVACIE PRAVIDLO**

Uchádzač / skupina dodávateľov

**Slovenská plavba a prístavy – Lodénica, s.r.o.**

Kritérium na vyhodnotenie ponúk

**NAJNIŽŠIA CENA**

Je uchádzač platiteľom DPH?

**ÁNO**

**NIE**

	<b>Navrhovaná cena v Eur bez DPH</b>	<b>DPH</b>	<b>Navrhovaná cena v Eur s DPH</b>
<b>Celková cena za dodanie predmetu zákazky</b>	1.159.000,00	231.800,00	1.390.800,00

V Bratislave, dňa 19.12.2017

.....  
konateľ



SLOVENSKÁ PLAVBA A PRÍSTAVY – LODENICA, s.r.o..  
Vlčie hrdlo 77  
821 07 Bratislava  
Slovenská republika

P.O. BOX 21, 820 03 Bratislava 23

### VYHLÁSENIE UCHÁDZAČA O SUBDODÁVKACH

Nižšie podpísaní zástupcovia uchádzača týmto čestne vyhlasujeme, že na realizácii predmetu zákazky „Vytyčovacie plavidlo“, vyhlásenej verejným obstarávateľom Agentúra rozvoja vodnej dopravy, so sídlom Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava v Úradnom vestníku Európskej únie .....

- sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami
- sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia:

P. č.	Obchodné meno a sídlo subdodávateľa	IČO	Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia	% podiel na zákazke	Predmet subdodávok
1					
2					
3					

*Upozornenie: Navrhovaný subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a nemôžu existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje subdodávateľ vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má plniť)*

V Bratislave, dňa

Ing. Vladimír Mravčák  
konateľ

BUREAU VERITAS  
Certification



# Certifikát

udelený organizácii

**Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o.**

Vlčie Hrdlo 77, 821 07 Bratislava  
Slovenská republika

Bureau Veritas týmto potvrdzuje, že systém managementu vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky nižšie uvedenej normy:

Norma

**ČSN OHSAS 18001:2008**

Oblasť certifikácie

**STAVBA, ÚDRŽBA A OPRAVA LODÍ A PLAVIDIEL.  
ZÁMOČNÍCTVO A KOVOOBRÁBANIE.**

Dátum počiatočného schválenia: 9 FEBRUÁR 2017

Počiatočný dátum certifikačného cyklu: 9 FEBRUÁR 2017

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: 8 FEBRUÁR 2020

Pre overenie platnosti certifikátu môžete kontaktovať: +420 210 088 215

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohoto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na uvedený systém môžete získať kontaktovaním organizácie.

Verzia, Dátum revízie: 0 FEBRUÁR 2017

Číslo certifikátu: CZB-170015



MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS (CZECH REPUBLIC) spol. s r.o., Dřevěná 1, 14010 Praha 4, Česká republika  
ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS (CZECH REPUBLIC) spol. s r.o., Obrančova 1, 14010 Praha 4, Česká republika



Úrad vlády Slovenskej republiky  
Nám. Slobody 1, 813 70 Bratislava

## Potvrdenie o zverejnení zmluvy

Podľa zákona § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov

A

Účastníci zmluvy

**Agentúra rozvoja vodnej dopravy, Bratislava**

**Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o.**

Predmet zmluvy – číslo zmluvy:

Zmluva o dielo - 6/2017

Zmluvne dohodnutá čiastka:

1390800 €

Identifikačné číslo zmluvy v rámci systému CRZ

3257423

Dátum uzavretia zmluvy

19.12.2017

Dátum zverejnenia

20.12.2017

Dátum. 21.12.2017



Marián Brém  
Odbor informatiky a elektronických služieb  
Úrad vlády Slovenskej republiky



**Objednávateľ / Preberajúci:**  
Ministerstvo dopravy a výstavby SR  
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

**Zhotoviteľ / Odovzdávajúci:**  
Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s r.o.  
Vlčie hrdlo 77, 821 07 Bratislava  
IČO 35870508

### **Odovzdávajúci a preberací protokol**

Na základe ZoD č. 6/2017 Vám ako zhotoviteľ Slovenská plavba a prístavy -Lodenica, s.r.o. opätovne odovzdávame druhú časť diela, t.j. vytyčovacie plavidlo KATKA postavené v súlade so schválenou dokumentáciou, špecifikáciou a pravidlami pre stavbu a prevádzku plavidiel pre vnútrozemskú plavbu, vykonanie všetkých funkčných a plavebných skúšok, zaškolenie posádky konečného užívateľa (ďalej aj ako dielo).

**Odovzdávajúci za zhotoviteľa:**

Ing. Vladimír Mravčák - konateľ spoločnosti Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o.

**Preberajúci za objednávateľa:**

*napriek výzvam sa nedostane*

**Miesto odovzdania a prevzatia:**

areál spoločnosti Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o.

**Dátum odovzdania Diela:** 16.5.2019

**Prítomní:**

1. Za dozorný

( - poverený inšpektor Polski Rejester Statków

Podj

2. Za konečného užívateľa.

Podpis:

*nedostane sa*

Na základe ZoD č. 6/2017 Čl. VII, bod 7.4 vlastnícke právo resp. právo správy majetku štátu k Dielu, prechádza na Objednávateľa dňom zaplatenia Ceny Diela. Nebezpečenstvo škody na Diele prechádza na Objednávateľa momentom prevzatia Diela.

Zástupcovia odovzdávajúceho a preberajúceho svojim podpisom na tomto protokole potvrdzujú že Dielo je vykonané v súlade so zmluvou ZoD č. 6/2017 a je pripravené a spôsobilé uvedenia do prevádzky.

Dokumenty vrátane potvrdení o vykonaní predpísaných skúšok a výsledky skúšok, návodov na použitie, dokumentov uvedených v Technickej špecifikácii a príslušnej technickej dokumentácie boli dňa 04.04.2019 odovzdané Ministerstvu dopravy a výstavby SR ako aj Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p..

Príloha č.1 : Zoznam mobilného inventáru

Príloha č.2 : Zoznam ďalších vyžiadaných dokumentov

Príloha č.3: Zoznam väd a nedorobkov nebrániacich užívaniu Diela

V Bratislave 16.05.2019

Za zhotoviteľa: Ing. Vladimír Mravčák, SPaP - Lodenica, s.r.o.

Oprávenená osoba za objednávateľa:

.....



Slovenská plavba a prístavy – Lodenica s.r.o., Vlnie lúčilo 77, 821 07 Bratislava

www.lodenica.sk

## VYTYČOVACIE PLAVIDLO - KATKA projekt č. 42302

### Príloha č. 1 k preberaciemu protokolu Zoznam mobilného inventáru

Názov	označenie	počet kusov
1. Záchranný čln MARINE 500PSC	CZ-MAR50C16I819	1
2. Závesný motor EVINRUDE E50	05520342	1
3. Akumulátor VARTA 60 Ah		1
4. Kľúč od úložného priestoru		2
5. Prenosná nádrž na palivo	22,7 l	1
6. Štartovacie lanko		1
7. Svetlo na čln	1220 mm	1
8. Perseník s obalom	488 x 564 cm	1
9. Motorový olej EJ XD50	3,785 l	2
10. Refazový 4-záves		1
11. Strmeň na reťaz		4
12. Hliníková rozpera člnu		1
13. Vyvážovacie lano s okom	Ø12 mm - 7 m	2
14. Pádlo	152 cm	2
15. Vylievačka	2 l	1
16. Záchranná vrhačka	lano Ø8 mm - 30 m	1
17. Slovenská zástava	20x30 cm	1
18. Slovenská zástava	40x60 cm	1
19. Záchranné koleso s lanom		3
20. Svetlo k záchrannému kolesu		2
21. Záchranná vesta samonafukovacia	Baltic 150 DA 40-150 kg	6
22. Záchranná vesta	Baltic 1244 do 90 kg	10
23. Lekárnička nástenná	2.2021 CPS 323	1
24. Hasiaci prístroj 6 kg práškový		8
25. Hasiaci prístroj 2 kg práškový		1
26. Požiarno evakuačný plán v ráme A1	42302-01.01-04	1
27. Jedálenská stolička		2
28. Rýchlovarná kanvica	Orava VK-3717	1
29. Bubon na lano		1
30. Ďalekohľad OLYMPUS 10x50 DPS I	118 760	1
31. Hadica na olej s koncovkami	¾" - 6 m	1



Športové plavbe a prázny, s.r.o. Vlnie hradlo 77, B21 07 Bratislava

32. Nádoaba na komunálny odpad	120 l	1
33. Nádoaba na znečistený odpad s vekom	25 l	1
34. Vytvárovacie lano s okom	Ø24 - 40 m	2
35. Notebook GETAC S410-G2	RHCO3S2487	1
36. Taška SAMSONITE City Drift	13,3"-14,1"	1
37. Monitor ACER SA240Y	MMT92EE001847030492410	1
38. Klávesnica Connect IT CI-58	20175812	1
39. Myš k PC YENKEE MONACO		1
40. Rohožka pred dvere		2
41. Zásobník na mydlo		1
42. Diaľkové ovládanie žeriavu FASSI	SCANRECO typ 48261 No.: 848399	1
43. Batéria typ 592	No.: GP173501	2
44. Prenosný hliníkový rebrík	3,6 m	1
45. Klúče od vchodových dverí	3 sady	15
46. Matrac na posteľ	80x200 cm	6
47. Chladnička BEKO	RCSA270M21W	1
48. Mikrovlnná rúra	Mora MT 121 S	1
49. Požiarna hadica D25 s prúdnicou		1
50. Hydrantová hadica D25 s prúdnicou		1
51. Drevený rebrík na posteľ		2
52. Merná tyč hlavných palivových tankov		1

v Bratislave 16.05.2019

Za zhotoviteľa:

Ing. Vladimír Mravčák, SPaP - Lodenica, s.r.o.

Oprávenená osoba za objednávateľa:

*Mgr. Miroslav Lyžinec per. zastupujúca*



Slovenská plavba a prístav Lodénica s.r.o., Vídeňská 77, 821 07 Bratislava

tel: 02 59 22 11 11

## VYTYČOVACIE PLAVIDLO - KATKA projekt č. 42302

### Príloha č. 2 k preberaciemu protokolu Zoznam ďalších vyžadovaných dokumentov

Názov	označenie	odovzdané
1. Uživatelský manuál SCHOTTEL SPJ 57 RD (SK) kap. 9 až 11	1233172	<del>áno</del> / nie
2. CATERPILLAR C4.4 Ovládací modul s obrazovkou (SK)		<del>áno</del> / nie
3. Návod na použitie diaľkové ovládanie (SK)	RC400	<del>áno</del> / nie
4. Zápis o technickej prehliadke	IK 1581	<del>áno</del> / nie
5. Klasifikačný preukaz KATKA	číslo registra 3955	<del>áno</del> / nie
6. Správa o prvej odbornej prehliadke a skúške - revízii elektrickej inštalácie plavidla	č 2019/04/01	<del>áno</del> / nie
7. Stavebný denník	VYTYČOVACIE PLAVIDLO	<del>áno</del> / nie

v Bratislave 6.05.2019

Za zhotoviteľa:

Ing. Vladimír Mravčák, SPaP - Lodénica, s.r.o.

Oprávnená osoba za objednávateľa:

*Ing. Jozef Mravčák* .....



Slovenská plavba a potápanie - Lodenica s.r.o., Víbeľ Hrdlo 77, 821 07 Bratislava

tel: 02 59 28 11 11

## VYTYČOVACIE PRAVIDLO - KATKA projekt č. 42302

Príloha č. 3 k preberaciemu protokolu  
Zoznam väd a nedorobkov

Popis zistených väd a nedorobkov: *Bez väd a nedorobkov*

v Bratislave 16.05.2019

Za zhotoviteľa:

Ing. Vladimír Mravčák, SPaP - Lodenica, s.r.o.

Oprávenená osoba za objednávateľa:

*Ing. Vladimír Mravčák* .....

**Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15, P. O. BOX 100  
Sekcia vodnej dopravy, odbor vnútrozemskej plavby**

**Adresát**

Slovenská plavba a prístavy - Lodenica, s.r.o.  
Ing. Vladimír Mravčák  
Vičie hrdlo 77  
P. O. BOX 21  
820 03 Bratislava 23

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/klanka

Bratislava

Stupeň dôvery: VJ

Vážený pán riaditeľ,

v nadväznosti na Váš list zo dňa 09. mája 2019, v ktorom, okrem iného, upozorňujete na povinnosť Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky prevziať dielo zhotovené na základe Zmluvy o dielo č. 6/2017 zo dňa 28. februára 2017 uzatvorenej medzi Vašou spoločnosťou a Agentúrou rozvoja vodnej dopravy, ktorej predmetom bolo aj postavenie vytyčovacieho plavidla v súlade so schválenou dokumentáciou, špecifikáciou a pravidlami pre stavbu a prevádzku plavidiel pre vnútrozemskú plavbu, si Vám dovoľujem oznámiť, že dielo zhotovené na základe tejto zmluvy považujeme za riadne odovzdané a prevzaté, a to ku dňu 16. mája 2019.

S pozdravom

Ing. Jozef Moravčík  
generálny riaditeľ sekcie



Ing. PETER ŠABO



---

Projektovanie lodí, poradenstvo v odbore vodnej doprava, znalec v odbore Doprava vodná, Technický štaf a odhaľ ľadové ty  
plavidiel, Nehody vo vnútrozemskej plavbe

**Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky**  
**Námestie slobody 6**  
**810 05 Bratislava**

**VYTYČOVACIE PLAVIDLO**  
**Správa č.21 o dohľade nad stavbou plavidla**  
**od 12.4.2019 do 30.4.2019**

**Apríl 2019**





## OBSAH:

1. Informácia o prebiehajúcich prácach
2. Záver
3. Prílohy

### 1. INFORMÁCIA O PREBIEHAJÚCICH PRÁČACH

Dňa 12.4.2019 som kontroloval stav prác. Elektrikárske práce sú takmer hotové. Zatiaľ chýba biele blikacie svetlo na "aufsteck". Bolo dodané svetlo s iným držiakom ako je potrebné. Čaká sa na dodanie správneho. (fotografia 94\_4)  
Na fotografii 111\_4 je už vidno namontované blikacie svetlo, namontovali ho 23.4.2019.

Po skončení poslednej plavebnej skúšky prebieha jej vyhodnotenie. Treba posúdiť účinnosť chladenia hydraulického oleja pre hydrauliku otáčania pohonného zariadenia.

V 16. týždni sa vykonalo meranie prietoku v chladiacom systéme hydraulického oleja hydrauliky ovládania pohonných zariadení. Na základe poznatkov z plavby a z merania bol chladiaci systém upravený. Na fotografii 101\_4 je vidno chladič hydraulického oleja na ľavočnom motore. Chladiaca voda je pre vizuálnu kontrolu vyvedená von za bok plavidla.  
Bolo upravené upevnenie chladiacich potrubí (fotografia 102\_4)

V 17. a 18. týždni sa vykonávali dokončovacie práce, upratovanie. Upratovanie, čistenie priestorov sa robí aj v dňoch 29. a 30.4.2019.  
Na fotografiách 112\_4, 113\_4, 114\_4, 115\_4, 118\_4, 120\_4 sú priestory interiérov počas upratovania.  
Na fotografiách 126\_4 a 127\_4 sú pulty v kormidelni. Na pultoch je vidno označenia v slovenskom jazyku.

Na fotografii 123\_4 je vidno protišnečné clony predného presklenia v kormidelni.  
Na zadných oknách v kormidelni sú protišnečné clony na fotografii 63\_4.

Na fotografii 140\_4 je rozvádzač signalizácie v strojovni. Na fotografiách 141\_4 a 142\_4 je hlavný rozvádzač a detail kde vidno označenia v slovenskom jazyku.



**Niektoré časti výbavy napr. matrace na lôžka v kajutách sú uložené v sklade**

Časť zvaračských prác na trupe plavidla vykonávala subdodávateľská firma. Na základe požiadavky Ministerstva dopravy a výstavby, sekcie vodnej dopravy predložila SPaP-Lodenica, s.r.o. dokumenty o tom, že firma Steel-Ex, s.r.o. preukázala splnenie požiadaviek kvality pri zvaraní (Certifikát Preverenie zvaračskej prevádzky, Zoznam schválených postupov zvarania - 2listy) Uvedené dokumenty sú uložené na nižšie uvedenom linku v časti "Atesty" pod názvom Certifikát 3834. V časti "Atesty" sú aj Protokoly o skúškach zvarov.

## 2. ZÁVER

Pripomienky k plavidlu dodávateľ vyriešil a Vytyčovací plavidlo je pripravené k používaniu.

Plavidlo je v súčasnosti pripravené k odovzdaniu.

Poznámka: Plavidlo je dobré zaradiť do prevádzky čím skôr, pretože neprevádzkované plavidlo sa môže znehodnocovať.

## 3. PRÍLOHY

Fotografie a priebežné Správy sú priebežne prikladané a sú dostupné na:

<https://drive.google.com/open?id=0B79F6ariJYVdWENwUESwb2VMaFE>